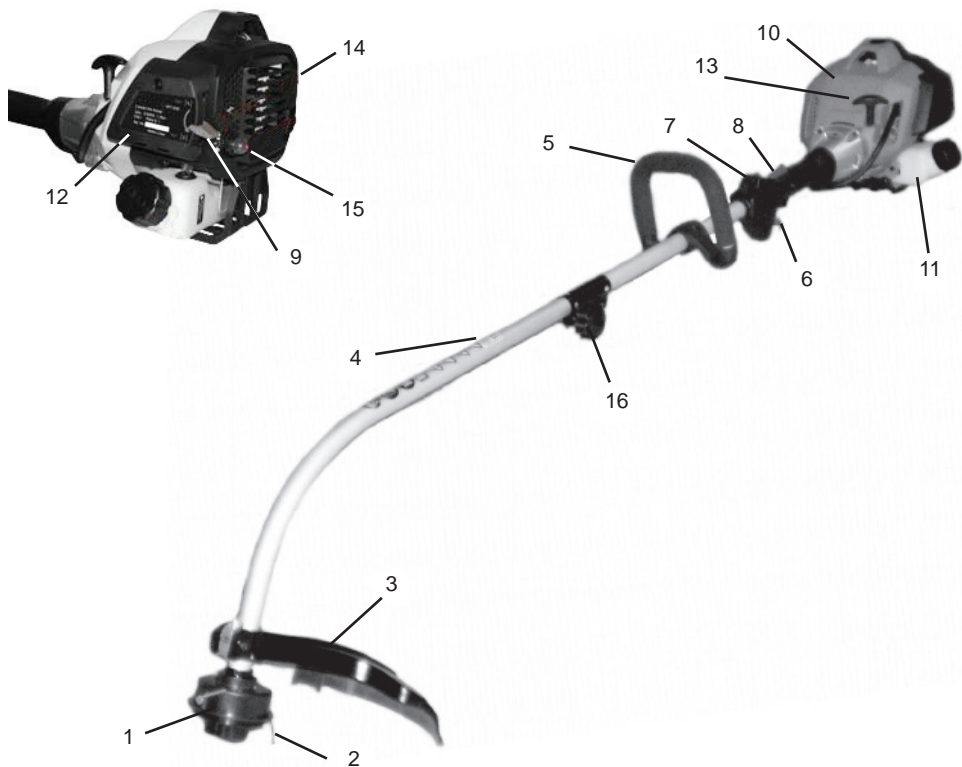




BT 4309

- DE** **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung  
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions  
Read operating instructions before use!
- IT** **Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali  
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- SI** **Navodilo za uporabo** - Prevod originalnega navodila za uporabo  
Pred zagonom preberite navodilo za uporabo!





#### DE - Bezeichnung der Teile

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Fadenkopf        | 9. Startklappe / Choke     |
| 2. Schneidfaden     | 10. Startergehäuse         |
| 3. Schutzabdeckung  | 11. Kraftstofftank         |
| 4. Schaft / Aufsatz | 12. Luftfiltergehäuse      |
| 5. Handgriff        | 13. Startergriff           |
| 6. Gashebel         | 14. Schalldämpferabdeckung |
| 7. Zündschalter     | 15. Kraftstoffpumpe        |
| 8. Sperrhebel       | 16. Schaftkupplung         |

#### GB - List of components

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Cord cutting head | 9. Choke               |
| 2. Cutting cord      | 10. Starter housing    |
| 3. Protection cover  | 11. Fuel tank          |
| 4. Shaft             | 12. Air filter housing |
| 5. Handle            | 13. Starter handle     |
| 6. Throttle lever    | 14. Silencer cover     |
| 7. Ignition switch   | 15. Fuel pump          |
| 8. Locking lever     | 16. Shaft coupling     |

## **IT - Identificazione dei componenti**

1. Testina del filo
2. Filo tagliente
3. Copertura protettiva
4. Fusto
5. Impugnatura
6. Leva dell'acceleratore
7. Interruttore di accensione
8. Leva di bloccaggio
9. Farfalla d'avviamento
10. Alloggiamento del dispositivo d'avviamento
11. Serbatoio del carburante
12. Alloggiamento del filtro dell'aria
13. Manopola d'avviamento
14. Copertura del silenziatore
15. Pompa del carburante
16. Giunto del fusto

## **SI - Opis delov**

1. Glava za navoj nitke
2. Rezalna nitka
3. Zaščitni pokrov
4. Ročaj / povezovalna sklopka
5. Držalo
6. Ročica za plin
7. Vžigalno stikalo
8. Zaporni vzvod
9. Štartna loputa / čok
10. Ohišje šarterja
11. Rezervoar za pogonsko gorivo
12. Ohišje zračnega filtra
13. Štartna ročica
14. Pokrov dušilca zvoka
15. Črpalka za pogonsko gorivo
16. Povezovalno sklopko

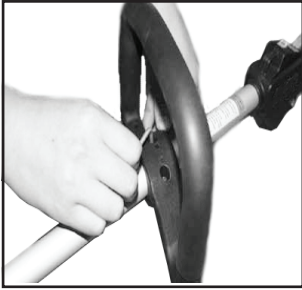


Abb. 1

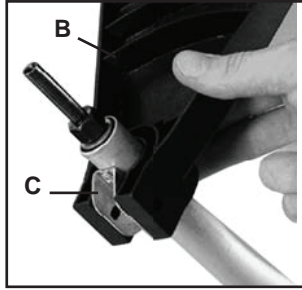


Abb. 2

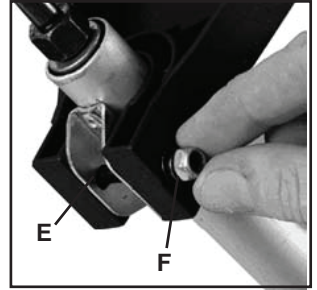


Abb. 3

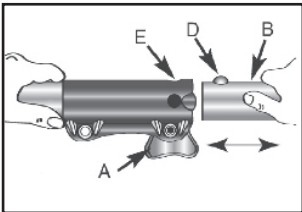


Abb. 4

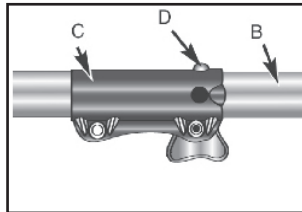


Abb. 5

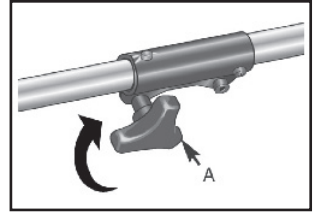


Abb. 6

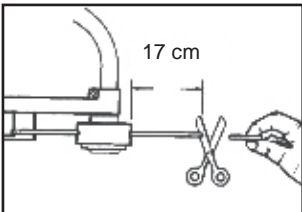


Abb. 7



Abb. 8

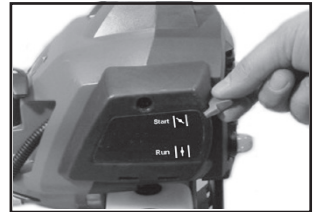


Abb.9



Abb.10

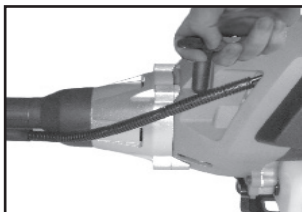


Abb. 11

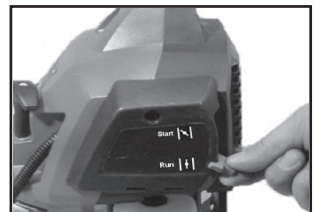


Abb. 12

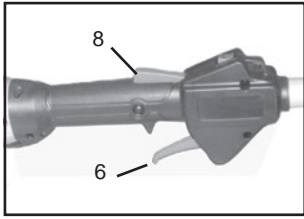


Abb. 13



Abb. 14

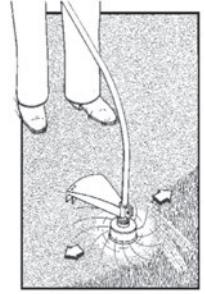


Abb. 15

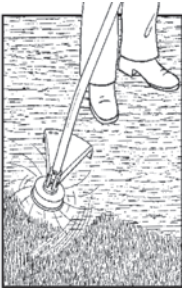


Abb. 16

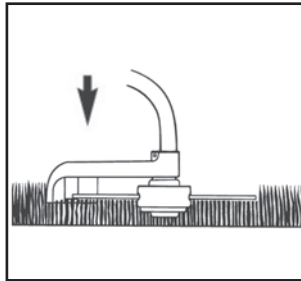


Abb. 17

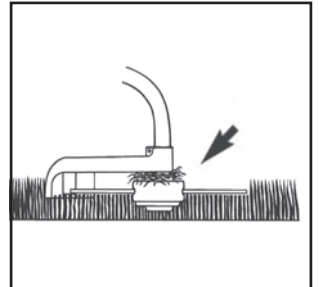


Abb. 18



Abb. 19 a

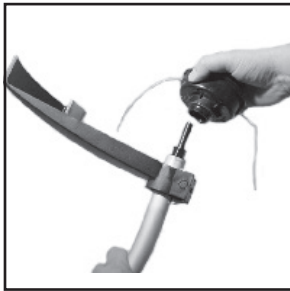


Abb. 19 b



Abb. 20



Abb. 21



Abb. 22



Abb. 23

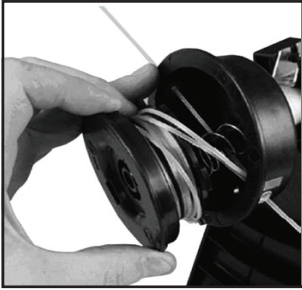


Abb. 24



Abb. 25

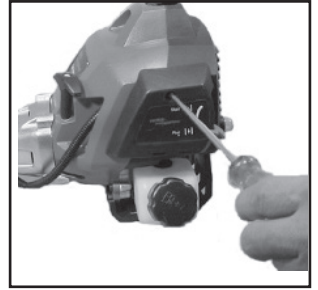


Abb. 26 a

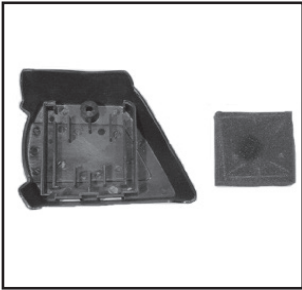


Abb. 26 b

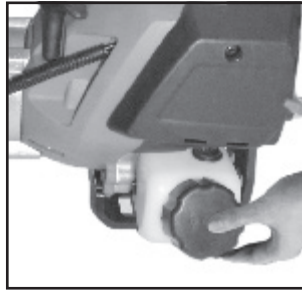


Abb. 27

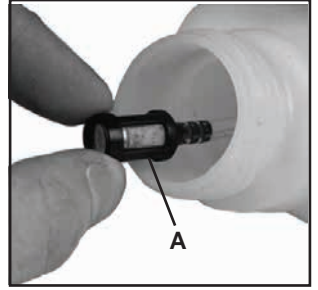


Abb. 28

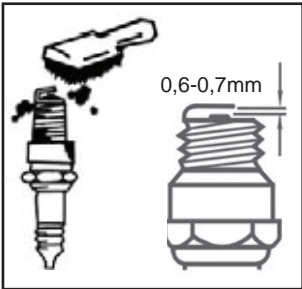


Abb. 29

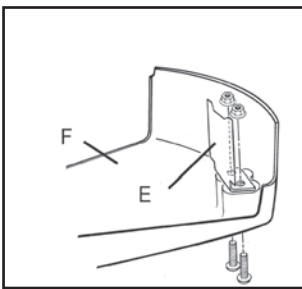


Abb. 30



Abb. 31

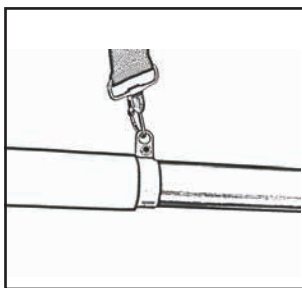















Abb. 32

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>Seite</b>
<b>ABBILDUNGEN</b>	1 - 5
<b>SICHERHEITSSYMBOLS UND INTERNATIONALE SYMBOLE</b>	DE-2
<b>TECHNISCHE DATEN</b>	DE-3
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	DE-4
<b>MONTAGE</b>	DE-5
MONTAGE DES HANDGRIFFES	
MONTAGE DER SCHUTZABDECKUNG	
MONTAGE DES GERÄTEUNTERTEILES	
MONTAGE DES FADENSCHNEIDKOPFS	
MONTAGE DES SCHULTERGUTS	
<b>TREIBSTOFF UND ÖL</b>	DE-6
TREIBSTOFF	
TREIBSTOFFMISCHUNG	
<b>STARTVORGANG</b>	DE-6
KALTSTART	
STARTEN BEI WARMEM MOTOR	
MOTOR ABSTELLEN	
<b>BEDIENUNGSHINWEISE</b>	DE-7
<b>WARTUNG- UND INSTANDHALTUNG</b>	DE-8
<b>TRANSPORT</b>	DE-8
<b>LAGERUNG</b>	DE-8
<b>ERSATZTEILE</b>	DE-8
<b>ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ</b>	DE-8
<b>GARANTIE</b>	DE-9
<b>REPARATURDIENST</b>	DE-9
<b>FEHLER DES MOTORS BEHEBEN</b>	DE-9
<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	DE-10

## SICHERHEITSSYMBOLS UND INTERNATIONALE SYMBOLE

In dieser Gebrauchsanweisung werden Sicherheitssymbole sowie internationale Symbole und Piktogramme beschrieben, die auf dem Gerät angebracht sein können. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, damit Sie mit allen Angaben bezüglich Sicherheit, Montage, Betrieb, Wartung und Reparatur vertraut sind.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TRAGEN SIE KOPF-/AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ</b> <b>WARNUNG:</b> Weggeschleuderte Gegenstände können zu schwerwiegenden Augenverletzungen, übermäßiger Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen. Tragen Sie beim Betrieb dieses Gerätes Augen- und Gehörschutz. Fallende Gegenstände können schwere Kopfverletzungen verursachen, Beim Betrieb dieser Maschine Kopfschutz tragen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>FUSSSCHUTZ UND HANDSCHUHE TRAGEN</b> Feste Stiefel und Handschuhe beim Betrieb des Gerätes tragen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG</b> Wenn Sie sich nicht an Bedienungshinweise und Sicherheitsvorkehrungen in der Gebrauchsanweisung halten, können schwerwiegende Verletzungen auftreten. Lesen Sie vor Start und Betrieb dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>HALTEN SIE ANDERE PERSONEN AUF ABSTAND</b> <b>WARNUNG:</b> Achten Sie darauf, dass sich im Abstand von 15 m um den Arbeitsbereich niemand aufhält. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>VERLETZUNGSGEFAHR!</b> Achten Sie auf weggeschleuderte Gegenstände. Anwesende fernhalten.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Brandgefahr!</b> Der Kraftstoff ist entflammbar und darf daher nicht verschüttet werden. Nicht neben offenen Flammen arbeiten. Nicht rauchen. Den Kraftstoff ausschließlich bei abgekühltem und nicht laufendem Motor nachfüllen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WARNSYMBOL</b> Zeigt Gefahr, Warnhinweise oder Grund zu besonderer Vorsicht an. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BENUTZEN SIE KEINE METALLKLINGEN</b> <b>WARNUNG:</b> Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, dürfen keine Metallschneidblätter montiert werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MAXIMALE DREHZAHL</b> Maximale Drehzahl der Schneideinheit. Das Gerät darf nicht mit höherer Drehzahl betrieben werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ABSTAND DES GRIFFS</b> <b>Pfeilrichtung in die der Handgriff zu installieren ist.</b> Die Position darf nicht unterschritten werden!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACHTUNG: HEISSE OBERFLÄCHE</b> Berühren Sie auf keinen Fall einen heißen Auspuff, ein heißes Getriebe oder einen heißen Zylinder. Sie können dabei Verbrennungen erleiden. Diese Teile werden beim Betrieb äußerst heiß und bleiben auch nach Ausschalten des Gerätes noch kurze Zeit heiß.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>VERLETZUNGSGEFAHR!</b> Werkzeug läuft nach!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Garantierter Schalleistungspegel</b> L<sub>WA</sub> 112 dB(A)</li> </ul>



# Benzin Grastrimmer

## TECHNISCHE DATEN

Modell		BT 4309
Motorleistung	kW	0,8
Motortyp		2-Takt
Hubraum	cm <sup>3</sup>	25
Treibstoff	Benzin/Öl-Gemisch	40:1
Tankinhalt	ml	600
max. Motordrehzahl	min <sup>-1</sup>	10500
max. Drehzahl des Schneidwerkzeugs	min <sup>-1</sup>	9000
Leerlaufdrehzahl	min <sup>-1</sup>	3000
Kraftstoffverbrauch	kg/h	0,38
Schnittbreite	cm	43
Fadenstärke	mm	2,0
Fadenvorrat	m	2 x 3 m
Fadenverlängerung		Tippautomatik
Gewicht *	kg	4,5
Schalleistungspegel	dB (A)	112
Schalldruckpegel	dB (A)	99,5 [K 3,0 dB(A)]
Vibration Vollgas	m/s <sup>2</sup>	11,186 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]
Vibration Leerlauf	m/s <sup>2</sup>	7,677 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]
Schneidwerkzeug		Fadenschneidkopf

\* ohne Tankfüllung; mit Schneideinrichtung und Schultergurt

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß, EN ISO 11806-1, gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Produktsicherheitsgesetzes.

**Hinweis:** Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Messverfahren ermittelt worden und kann für den Vergleich mit anderen Werkzeugen herangezogen werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung durch Schwingungen herangezogen werden.

**ACHTUNG!** Der Schwingungswert kann sich abhängig vom Einsatz und Einsatzwerkzeugen ändern und auch über dem angegebenen Wert liegen. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Belastung durch Schwingungen während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Achtung:** Bei längerfristiger Arbeit mitvibrierenden Werkzeugen können vor allem bei Personen mit Durchblutungsstörungen Verletzungen und Gefäßerkrankungen (bekannt als "Raynaud- Syndrom" oder "Leichenfinger") auftreten. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen, und stellen sich als Gefühlslosigkeit, Kribbeln, Kitzeln, Schmerzen, blasse Haut oder strukturelle Veränderungen der Haut dar. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Beim Auftreten der Symptome müssen die Verwendungszeiten der Maschine verkürzt, und ein Arzt aufgesucht werden.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

## SICHERHEITSHINWEISE

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.



Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

## VOR DEM BETRIEB

- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung stets griffbereit zusammen mit dem Benzintrimmer auf.
- Lesen Sie sich die Anweisung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen vertraut, so dass Sie das Gerät sicher handhaben können.
- Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht bedienen; ausgenommen Jugendliche, die unter Anleitung und Aufsicht einer mit dem Gerät vertrauten Person damit arbeiten.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass der Schneidkopf richtig befestigt ist, dass der Gashebel automatisch in die Nullstellung zurückkehrt.
- Alle Schutzbleche und Sicherheitsvorrichtungen müssen für den Betrieb des Gerätes korrekt befestigt sein.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch sorgfältig auf lose oder beschädigte Teile. Beginnen Sie erst mit der Arbeit, wenn die entsprechenden Reparaturen oder Einstellungen vorgenommen worden sind.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Kraftstofflecks. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel sicher verschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Tageslicht oder in ausreichendem Kunstlicht.
- Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs im Umkreis von 15 m keine anderen Personen aufhalten.
- Passen Sie vor dem Starten den Handgriff Ihrer Körpergröße an, und achten Sie darauf, dass der Schneidkopf keine Gegenstände berührt.
- Machen Sie sich bewußt, welche Gefahr für Ihren Kopf, Ihre Hände und Ihre Füße bestehen kann.
- Schauen Sie sich die zu schneidenden Bereiche sorgfältig an. Entfernen Sie sämtliches Laub, das sich im Faden verfangen kann. Entfernen Sie zudem alle Gegenstände, die beim Schneiden weggeschleudert werden können.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR BENZINBETRIEBENE TRIMMER



**WARNUNG:** Benzin ist äußerst brennbar, und seine Dämpfe können bei Entzündung explodieren. Achten Sie auf folgendes:

- 1) Lagern Sie Benzin nur in Behältern, die für die Lagerung eines solchen Stoffes vorgesehen und zugelassen sind.
- 2) Stellen Sie immer den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Tank auffüllen. Solange der Motor heiß ist, dürfen Sie niemals den Tankdeckel abnehmen oder Benzin nachfüllen.
- 3) Im Tank kann sich Druck aufbauen. Lösen Sie den Deckel zunächst langsam, damit sich dieser Druck abbauen kann.
- 4) Füllen Sie Benzin nur in einem sauberen, gut belüfteten Raum nach. Wischen Sie übergelaufenes Benzin sofort auf. In einem solchen Fall müssen Sie alle Zündquellen fernhalten und mit dem Starten des Motors warten, bis sich das Benzin verflüchtigt hat.
- 5) Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Benzin bzw. Benzin/Öl-Gemisch verwenden. Zum Betrieb muss der Tankdeckel fest sitzen.
- 6) Starten Sie das Gerät mindestens drei Meter von der Stelle entfernt, wo Sie es betankt haben. Rauchen Sie während des Tankens oder des Betriebes nicht, und achten Sie darauf, dass keine Funken oder offene Flammen in den Arbeitsbereich gelangen.
- 7) Achtung: Die Abgase sind giftig und können zum Erstickungstod führen. Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen bzw. schlecht belüfteten Räumen laufen.

## WÄHREND DES BETRIEBES

- Verwenden Sie diesen Trimmer nur für den dafür vorgesehenen Zweck zum Schneiden von Gras, Gestrüpp und Unkraut.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Befinden Sie sich immer in der Startstellung, wenn Sie das Starterseil ziehen.
- Seien Sie immer aufmerksam. Um sich und andere nicht zu verletzen, sollten Sie mit diesem Gerät nicht arbeiten, wenn Sie müde sind.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol und Medikamenten.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie dieses Gerät betreiben.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk mit Gummisohlen. Wir empfehlen, dass Sie Handschuhe, Gehörschutz und lange Hosen tragen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schals, Ketten, Krawatten usw. Diese könnten in den Lufterlass gezogen werden. Achten Sie auch darauf, dass langes Haar nicht in den Lufterlass geraten kann. Binden Sie langes Haar hinter dem Kopf zusammen, so dass der Hals- und Schulterbereich freibleibt.
- Bleiben Sie mit Händen, Gesicht und Füßen von

allen beweglichen Teilen fern. Versuchen Sie nicht, den Faden zu berühren oder zu stoppen, solange er sich dreht.

- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nur in gut belüfteten Außenbereichen. In geschlossenen Räumen können Kohlenmonoxidabgase tödlich sein.
- Beugen Sie sich nicht zu weit vor. Achten Sie immer auf sicheren Stand und Gleichgewicht.
- Berühren Sie nicht den Auspuff oder den Zylinder. Diese Teile werden beim Betrieb äußerst heiß und bleiben auch nach Ausschalten des Gerätes noch kurze Zeit heiß.
- Halten Sie den Trimmer bei der Arbeit immer mit beiden Händen. Halten Sie sowohl den vorderen als auch den hinteren Griff gut fest.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schneidkopfes. Alle beschädigten Teile müssen sofort ausgetauscht werden. Halten Sie sich beim Austausch an die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen.
- Wenn Sie einen Gegenstand treffen oder sich darin verfangen, stellen Sie den Motor sofort ab, und überprüfen Sie ihn auf eine mögliche Beschädigung. Reparieren Sie eine mögliche Beschädigung, bevor Sie versuchen, die Arbeit fortzusetzen. Betreiben Sie den Trimmer nicht, wenn sich daran lose oder beschädigte Teile befinden.
- Lassen Sie den Motor nicht schneller laufen, als zum Schneiden, Trimmen oder Säubern von Kanten nötig ist. Lassen Sie den Motor nicht mit hoher Drehzahl laufen, wenn Sie nicht schneiden.
- Die Fadenschutzabdeckung muss beim Betrieb des Trimmers immer angebracht sein. Wenn dies nicht der Fall ist, kann der Motor zu heiß werden. **ARBEITEN SIE NUR MIT DEM GERÄT, WENN DIE SCHUTZABDECKUNG ANGEBRACHT IST.**
- Die Schneidlinie darf nicht über die in diesem Handbuch angegebene Länge des Schutzbleches hinausgehen.
- Achten Sie darauf, dass der Trimmer nicht mit Pflanzenteilen oder anderen Materialien verschmutzt ist.
- Stellen Sie den Motor immer ab, wenn Sie beim Schneiden eine Pause einlegen oder in einen anderen Bereich gehen.
- Ersetzen Sie den Auspuff und (gegebenenfalls) den Funkenschutz, falls sie funktionsuntüchtig sind.
- Um die Brandgefahr möglichst gering zu halten, müssen Motor und Auspuff frei von Gras, Laub und überschüssigem Schmierfett sein.
- Bei allen Eingriffen, ob zu Wartungsarbeiten, zu Reparaturen, zum Wechseln des Schneidkopfes oder zum Anbringen von Sicherheitseinrichtungen, muss der Motor abgestellt sein.
- Verwenden Sie zur Wartung dieses Trimmers nur Original-Ersatzteile. Diese Teile erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler. Die Verwendung abweichender Teile oder anderer, nicht für diesen Trimmer vorgesehener Zubehör- oder Zusatzteile kann zu schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen und Ihre Garantie unwirksam werden lassen.
- Arbeiten Sie nur mit dem Trimmer, wenn der rich-

tige Trimmfaden installiert ist und beide Trimmfäden auf der richtigen Länge sind.

- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Achtung! Die nationale Vorschrift kann die Verwendung der Maschine begrenzen.

#### NACH DEM BETRIEB

- Reinigen Sie den Trimmer nach dem Betrieb von Gras- und Schmutzresten.
- Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

#### WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn sich noch Benzin im Tank des Geräts befindet, lagern Sie es nicht in einem Gebäude, wo die Dämpfe durch offene Flammen oder Funken entzündet werden können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum unterbringen.
- Sperren Sie den Trimmer in einem geeigneten, trockenen Raum ab, um ihn vor unbefugtem Gebrauch und Beschädigung zu schützen.

#### MONTAGE

##### MONTAGE DES HANDGRIFFES (Abb. 1)

Der Benzintrimmer ist mit einem Zusatzhandgriff ausgestattet. Sie können diesen in eine für Sie bequeme Arbeitsposition verstellen:

Schrauben Sie die untere Griffhalterung von dem beigegepackten Zusatzhandgriff ab. Setzen Sie die untere Griffhalterung von unten an den Schaft und den Zusatzhandgriff deckungsgleich von oben darauf. Verschrauben Sie beide Teile miteinander. Positionieren Sie den Griff entsprechend der Pfeilrichtung siehe Warnaufkleber (B) (Abb. 1). Ziehen Sie die Schraube fest an.

##### MONTAGE DER FADENSCHUTZABDECKUNG (Abb. 2+3)

1. Setzen Sie den Schutz (B) auf die Schafthalterung (C). Der Schutzschild muss fest am Rohr einschnappen. Kräftiges Drücken kann erforderlich sein.
2. Verwenden Sie die mitgelieferte Schraube (E) und die Mutter (F) und die Unterlegscheiben zum Befestigen der Schutzabdeckung (Abb. 3).



**ACHTUNG:** Beachten Sie, dass alle Bauteile richtig montiert und die Schrauben festgezogen sind.



**ACHTUNG:** Befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften. Der Trimmer darf nur für den Schnitt von Gras oder leichten Unkräutern eingesetzt werden. Es ist absolut verboten, andere Arten von Materialien zu schneiden. Benutzen Sie den Trimmer nicht als Hebel zum Anheben, Versetzen oder zum Zerkleinern von Gegenständen; befestigen Sie ihn auch nicht an

starrten Halterungen. Es ist verboten, am Antrieb des Trimmers Geräte oder Zusätze anzubringen, die nicht vom Hersteller für diesen Zweck ausdrücklich angegeben sind.

#### MONTAGE DES GERÄTEUNTERTEILES (Abb. 4 - 6)



**Achtung:** Vor montieren des Geräteunterteils schalten Sie das Gerät ab. Verletzungsgefahr!

**Hinweis:** Um das Montieren oder Abmontieren des Geräteunterteils zu erleichtern, stellen Sie das Gerät auf den Boden oder eine Werkbank.

1. Lockern Sie den Knopf (A) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 4).
2. Halten Sie das Geräteunterteil (B) fest und drücken Sie es gerade in die Schaftkupplung (C) bis der Freigabeknopf (D) im entsprechenden Loch (E) des Verbindungsstückes einrastet (Abb. 4+5).
3. Drehen Sie den Knopf (A) im Uhrzeigersinn zum Festziehen (Abb. 6).



**Vorsicht:** Vor Betrieb muss der Freigabeknopf im Loch der Schaftkupplung eingerastet und der Knopf fest angezogen sein!

#### MONTAGE DES FADENSCHNEIDKOPFS

1. Schieben Sie den Fadenschneidkopf (Spulengehäuse mit Fadenspule) über die Führungsspindel (Abb. 19 b) Achten Sie darauf, dass die Sechskantführung der Spindel genau in die Sechskanthülse des Schneidkopfs eintaucht, - gegebenenfalls etwas drehen.
2. Schrauben Sie zur Befestigung des Fadenschneidkopfs den Halteknopf in die Spindel ein (Abb. 19 a), Drehrichtung im Uhrzeigersinn.  
Bitte beachten, dass die Fadenspule ordnungsgemäß im Spulengehäuse sitzt, dass sich die Feder unter der Fadenspule befindet und dass die Fadenenden durch die beiden Fadenösen nach außen geführt sind.

#### MONTAGE DES SCHULTERGUTS



**ACHTUNG!** Benutzen Sie stets den Tragegurt. Befestigen Sie den Gurt am Gerät unmittelbar nach dem Start, während der Motor im Leerlauf läuft. Bevor Sie den Tragegurt abnehmen, schalten Sie den Motor stets aus.

1. Legen Sie den Schultergurt so an, wie auf der Abb. 31 gezeigt.
2. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Schafthalterung des Schafts (Abb. 32)
3. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich das Schneidwerkzeug im eingehängten Zustand parallel zum Boden befindet. Ermitteln Sie den für das montierte Schneidwerkzeug richtigen Einhängpunkt, indem Sie ein paar Übungsschwünge bei nicht laufendem Motor durchführen.
4. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie bei Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

**HINWEIS:** Bei eingehängtem Tragegurt niemals den Motor starten!

## TREIBSTOFF UND ÖL

### TREIBSTOFF

Verwenden Sie für optimale Ergebnisse normalen, bleifreien Treibstoff gemischt mit speziellem 2-Takt-Motoröl (40:1 ). Halten Sie sich an die Mischanweisung.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals reinen Treibstoff ohne Öl. Der Motor wird hierdurch beschädigt und Sie verlieren den Garantieanspruch für dieses Produkt. Verwenden Sie keine Treibstoffmischung, die länger als 90 Tage gelagert wurde.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie nur hochwertiges 2-Takt-Mischungsverhältnis für luftgekühlte Motoren, Mischungsverhältnis 40:1.

### TREIBSTOFFMISCHUNG

Mischen Sie den Treibstoff mit 2-Takt-Öl in einem geeigneten Behälter. Entnehmen Sie das Mischungsverhältnis von Treibstoff zu Öl der Mischtablette. Schütteln Sie den Behälter, um alles sorgfältig zu mischen.

Tablette für Treibstoffmischung

Benzin	2-Takt-Öl/40:1
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml



**ACHTUNG:** Bei falschem Mischungsverhältnis verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.

## STARTVORGANG

### Kaltstart

Um den Motor beim Starten nicht zu überlasten, kürzen Sie den Schneidfaden auf 17 cm (Abb. 9).

1. Stellen Sie den Zündschalter auf Position "I" (Abb. 8)
2. Schieben Sie die Starterklappe auf Position "Start" (Abb. 9). Beim Warmstart ist dies nicht mehr notwendig.
3. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (A) 8 mal (Abb. 10).
4. Ziehen Sie das Starterseil 2-3mal (Abb. 11) - ein gleichmäßiges, schnelles Ziehen ist erforderlich um den Motor zu zünden.
5. Schieben Sie die Starterklappe auf Position „RUN“ (Abb. 12), geben Sie mit dem Gashebel etwas Gas und ziehen Sie erneut am Starterseil, bis der Motor startet. Zum Betätigen des Gashebels 6 muss zuvor der Sperrhebel 8 gedrückt werden (Abb. 13).
6. Lassen Sie den Motor für ca. 10 Sekunden im Leerlauf warm laufen.
7. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie die Schritte 1-6.

**HINWEIS:** Startet der Motor nach wiederholten Versuchen nicht, verfahren Sie bitte, wie im Kapitel "FEHLER DES MOTORS BEHEBEN" beschrieben.

**HINWEIS:** Ziehen Sie das Starterseil immer gerade heraus. Bei einem schrägen Herausziehen reibt das Seil an der Öse. Diese Reibung verursacht ein Aufspalten des Fadens und somit höheren Verschleiss. Halten Sie den Startgriff immer fest, wenn das Seil zurückgezogen wird. Achten Sie darauf, dass das Seil nicht zurückschnellt wenn es ausgezogen ist. Dies könnte ein Verhaken des Seils und/oder einen Schaden am Startergehäuse hervorrufen.

## STARTEN BEI WARMEM MOTOR

### CHOKE NICHT VERWENDEN!

Falls der Kraftstofftank leer war, wiederholen Sie nach dem auffüllen die Schritte 1 und 5 unter KALTSTART.

### MOTOR ABSTELLEN (Abb. 14)

Lösen Sie den Gashebel. Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen. Drücken Sie den Zündschalter auf die Position „Stop“. Der Motor stoppt jetzt.



**Vorgehen bei Nothalt: Wenn es notwendig ist, das Gerät unverzüglich zu stoppen, drücken Sie den Schalter für STOP.**

## BEDIENUNGSHINWEISE

- Sind Sie mit dem Trimmer nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor (AUS/OFF).
- Gelände immer überprüfen, feste Gegenstände wie Metallteile, Flaschen, Steine o.ä. können weggeschleudert werden und ernste Verletzungen verursachen, sowie das Gerät dauerhaft beschädigen. Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Trimmer berühren, schalten Sie den Motor sofort aus (AUS/OFF) und untersuchen Sie den Trimmer auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Trimmen und Unkraut mähen.
- Halten Sie den Fadenkopf niemals über Kniehöhe während des Betriebes.
- Bei Hangmäharbeiten stehen Sie bitte stets unter der Schneidvorrichtung. Arbeiten Sie nur an Abhängen und Hügeln wenn Sie sicheren und festen Boden unter den Füßen haben.

## TRIMMEN

Der Trimmer, ordnungsgemäß ausgerüstet mit Schutzschild und Fadenkopf, trimmt hohes Gras/ Gestrüpp und Unkraut an schwer zu erreichenden Stellen - entlang Zäunen, Wänden, Fundamenten und um Baumstämme. Der Trimmer kann auch zu Mäharbeiten bis zum Boden benutzen werden (z.B. Ausputzarbeiten im Garten und an unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände).



**HINWEIS:** Auch mit äußerster Vorsicht führt Trimmen an Fundamenten, Steinmauern, etc. zu einem erhöhtem Fadenverschleiß.

## TRIMMEN / MÄHEN

Schwingen Sie den Trimmer in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie den Fadenkopf stets parallel zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schneidhöhe fest. Führen und halten Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe, zwecks gleichmäßigem Schnitt (Abb. 15)

## KURZSCHNITT

Führen Sie den Trimmer gerade mit leichter Neigung nach vorne, so dass sich dieser knapp über dem Boden bewegt.

Trimmen Sie immer weg vom Körper, niemals in Richtung des Benutzers.

## TRIMMEN AN ZAUN UND FUNDAMENTEN

Um an Zäunen, Pfosten, Steinwänden und Fundamenten zu trimmen, führen Sie das Gerät langsam und mit Vorsicht, ohne den Faden auf Hindernisse aufprallen zu lassen. Wenn das Schneidwerkzeug auf ein festes Hindernis (Stein, Mauer, Baumstamm, o.ä.) trifft, besteht die Gefahr des Rückschlages und höherem Verschleiss des Fadens.

## TRIMMEN UM BAUMSTÄMME

Um Baumstämme herum führen Sie den Trimmer mit Vorsicht und langsam, so dass der Schneidfaden die Baumrinde nicht berührt. Mähen Sie um Baumstämme von links nach rechts. Erfassen Sie Grass und Unkraut mit der Spitze des Fadens und neigen Sie den Fadenkopf leicht nach vorne.

## ABMÄHEN

Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie den Fadenkopf im 30 Grad Winkel nach links. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Umherstehender und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine) (Abb. 16).

## Schneidfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schneidfadens, lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen den Fadenkopf auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer am Schutzschild kürzt den Faden auf die erforderliche Länge (Abb. 17).



**Wichtig: Benutzen Sie keinen Metalldraht oder plastikummhüllten Metalldraht irgendeiner Art im Fadenkopf. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.**



**ACHTUNG: Entfernen Sie regelmässig alle Rasen- und Unkrautreste um ein Überhitzen des Schaftrohrs zu vermeiden. Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb des Schutzschildes (Abb. 18), dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs. Entfernen Sie die Reste vorsichtig mit einem Schraubenzieher oder dergleichen.**

## Schneidfaden erneuern

1. Entfernen Sie die Verschlusschraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 19).
2. Entfernen Sie die Fadenspule und Feder von der Spindel (Abb. 20).
3. Entfernen Sie den verbleibenden Schneidfaden (Abb. 21).
4. Legen Sie einen 6m langen Faden, mit einem Durchmesser von 2 mm, in 2 Hälften zusammen (2 x 3m). Legen Sie das Schlaufeneinde in den Schlitz der Fadenspule ein (Abb. 22). Der Schlitz befindet sich in dem Mittelsteg, der die beiden Fadenkammern trennt.
5. Wickeln Sie beide Fadenhälften gleichzeitig auf die Spule auf. Die Wickelrichtung ist in die Spule eingepreßt: „Wind Cord“. Achten Sie auf feste Spannung und darauf, dass sich die beiden Fadenhälften im jeweiligen separaten Spulengehäuse befinden. Wickeln Sie den Faden auf, bis jeweils 15 cm Fadenlänge verbleiben.

6. Führen Sie die jeweiligen Enden der Schnur durch die Öffnungen an der gegenüberliegenden Seite der Spule (Abb. 23).
7. Führen Sie die Feder über die Spindel und fädeln Sie die Fadenenden durch die Ösen im Gehäuse (Abb. 24).
8. Führen Sie die Spule ins Gehäuse während Sie die Fadenenden durch die Öse ziehen. Stellen Sie sicher, dass die Feder richtig zur Spule und Gehäuse positioniert ist (Abb. 24).
9. Ist die Spule im Gehäuse platziert, drücken Sie diese fest ins Gehäuse, so dass die Feder gespannt ist. Ziehen sie fest an beiden Enden des Fadens, so dass dieser nicht zwischen Spule und Gehäuse eingeklemmt ist. (Halten Sie die Federspannung durch konstanten Druck der Spule im Gehäuse und befestigen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube nur handfest an (Abb. 25).
10. Kürzen Sie die Fadenschnur auf ca. 17 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten (Abb. 7).

## WARTUNG- UND INSTANDHALTUNG



**ACHTUNG! Tragen Sie bei den Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe. Führen Sie keine Wartung bei warmen Motor aus.**

### LUFTFILTER

#### Um den Luftfilter zu reinigen:

1. Drehen Sie die Halteschraube 1 des Luftfilterdeckels heraus (Abb. 26a+b).
2. Reinigen Sie den Filter mit Seife und Wasser.  
**Benutzen Sie niemals Benzin!**
3. Lassen sie den Filter an der Luft trocknen.
4. Nun setzen Sie den Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

**HINWEIS:** Ersetzen Sie den Luftfilter, wenn verschlissen, beschädigt oder zu stark verschmutzt.

### TANKVERSCHLUSS / KRAFTSTOFFILTER



**ACHTUNG:** Vor Beginn des Austausches entfernen Sie bitte den Kraftstoff aus dem Gerät und lagern diesen in einem zulässigen Kanister. Tankverschluss vorsichtig öffnen, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann.

**HINWEIS:** Halten Sie das Entlüftungsventil und den Tankdeckel sauber (Abb. 27).

1. Kraftstoffsaugkopf und Filter (A) mit einem Haken o.ä. aus dem Tank ziehen.
2. Ziehen Sie den Saugkopf durch Drehbewegung ab (Abb. 28).
3. Ersetzen Sie den Filter.

**HINWEIS:** Benutzen Sie den Trimmer niemals ohne Kraftstofffilter. Schwerwiegende Motorschäden können die Folge sein.

### VERGASEREINSTELLUNG

Der Vergaser ist ab Werk optimal eingestellt. Sollten weitere Einstellungen erforderlich sein, wenden Sie sich an Ihren zuständigen Kundendienst.

### ZÜNDKERZE

1. Zündkerzenelektrodenabstand = 0,6-0,7 mm (Abb. 29)
2. Ziehen Sie die Zündkerze mit einem Drehmoment von 12-15 Nm an. Setzen Sie den Zündstecker auf die Zündkerze auf.



**ACHTUNG: Alle Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, müssen bei einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.** Zur Gewährleistung eines konstanten und ordnungsgemässen Betriebs dürfen nur **ORIGINAL-ERSATZTEILE** verwendet werden.

### SCHÄRFEN DES FADENSCHNURMESSERS

1. Entfernen Sie das Schneidmesser (E) vom Schutzschild (F) (Abb. 30).
2. Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock. Schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie mit Vorsicht um den Schärfwinkel einzuhalten. Feilen Sie stets nur in einer Richtung.

### TRANSPORT

- Sollte der Transport der Maschine mit einem Kraftfahrzeug erfolgen, muss sie so positioniert werden, dass sie keine Gefahr darstellt und sicher befestigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass während des Transports kein Benzin ausläuft. Vermeiden Sie Schäden und Verletzungen.

### LAGERUNG

1. Alle vorangehenden Wartungsvorschriften befolgen.
2. Den Trimmer sehr gut reinigen und die Metallteile einfetten.
3. Den Kraftstofftank entleeren und den Deckel wieder aufschrauben.
4. Ist der Tank entleert, starten Sie den Motor.
5. Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen bis er stoppt, zum Entleeren des Vergasers von Kraftstoff.
6. Lassen Sie den Motor abkühlen (ungefähr 5 Minuten).
7. Lösen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
8. Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem 2-Takt Öl in den Brennraum. Ziehen Sie das Starterseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Inneren des Motors. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
9. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, sicher vor offenen Flammen und Hitzequellen wie Durchlauferhitzer, Ölheizkessel, etc..

### WIEDERINBETRIEBNAHME

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie das Starterseil schnell durch um verbleibendes Öl aus der Brennkammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie deren Elektrodenabstand. Ersetzen Sie die Zündkerze bei Bedarf.
4. Bereiten Sie das Gerät zum Einsatz vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Kraftstoff-Ölmischung. Siehe Kapitel "Treibstoff und Öl".



## ERSATZTEILE

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

## ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ

Reste von Kettenöl bzw. 2-Taktmischung niemals in den Abfluss bzw. die Kanalisation oder ins Erdreich schütten, sondern umweltgerecht entsorgen, z.B. an einer Entsorgungsstelle.

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Entleeren Sie Öltank und Benzintank sorgfältig und geben Sie die Reste an eine Sammelstelle. Geben Sie das Gerät bitte ebenfalls in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Benzinwerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

## REPARATURDIENST

Bitte wenden Sie sich an Ihre nächstgelegene Lagerhaus - Fachwerkstätte.

Im Internet unter „[www.lagerhaus.at](http://www.lagerhaus.at)“ finden Sie eine Lagerhaus-Fachwerkstätte in Ihrer Nähe.

## FEHLER DES MOTORS BEHEBEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	KORREKTUR
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Treibstoff-Filter.	Ersetzen Sie den Treibstoff-Filter.
Der Motor startet, aber läuft nicht mit voller Leistung.	Falsche Hebelposition am Choke.	Setzen Sie den Hebel auf BETRIEB.
	Verschmutztes Funkengitter.	Ersetzen Sie das Funkengitter.
	Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
Motor stottert.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung.		
Motor läuft sprunghaft.	Falsche eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Falsche Treibstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Treibstoffmischung (Verhältnis 40:1).

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin Grastrimmer BT 4309**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (EG-Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG** in der geänderten Fassung von **2002/88/EG** Abgasrichtlinie, Anhang IV und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) einschliesslich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

### EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 14982:2009

gemessener Schalleistungspegel 109,7 dB (A)  
garantierter Schalleistungspegel 112,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 17.09.2012

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH














Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster  
Serien-Nr. 30386xxxxxxx - 30386xxxxxxx



<b>CONTENT</b>	<b>PAGE</b>
<b>PICTURES</b>	1 - 4
<b>SAFETY SIGNS AND INTERNATIONAL SYMBOLS</b>	GB-2
<b>RATINGS</b>	GB-3
<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b>	GB-4
<b>ASSEMBLY</b>	GB-5
ASSEMBLY OF THE HANDLE	
ASSEMBLY OF THE PROTECTION COVER	
MOUNTING THE ATTACHMENT	
ASSEMBLY OF THE SHOULDER STRAP	
<b>FUEL AND OIL</b>	GB-6
FUEL	
FUEL MIXTURE	
<b>STARTING THE ENGINE</b>	GB-6
COLD START	
STARTING WARM ENGINE	
STOPPING THE ENGINE	
<b>OPERATING ADVICE</b>	GB-6
<b>MAINTENANCE AND REPAIR</b>	GB-7
<b>TRANSPORT</b>	GB-7
<b>STORAGE</b>	GB-7
<b>SPARE PARTS</b>	GB-8
<b>WASTE DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>	GB-8
<b>WARRANTY</b>	GB-8
<b>REPAIR SERVICE</b>	GB-8
<b>CORRECTING FAILURES OF THE ENGINE</b>	GB-9
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	GB-9

## SAFETY SIGNS AND INTERNATIONAL SYMBOLS

These Operating Instructions describe safety symbols and international symbols and pictographs that may be applied to the device. Read the Operating Instructions to familiarise with all information concerning safety, assembly, operation, maintenance and repair.

SYMBOLS	MEANING
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WEAR HEAD, EYE AND EAR PROTECTORS</b> <b>WARNING:</b> Hurlled-away objects may lead to serious injuries of the eyes, excessive noise may result in deafness. Wear eye and ear protection devices when operating this device. Falling objects may cause serious injuries of the head; wear a head protection when operating this device.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WEAR FOOT PROTECTION AND GLOVES</b> Always wear safety boots and gloves when operating the device.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>READ THE OPERATING INSTRUCTIONS</b> If you do not adhere to the instructions and safety measures described in the Operating Instructions severe injuries may occur. Read the Operating Instructions before you start and operate this device.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>KEEP OTHER PERSONS ON A DISTANCE</b> <b>WARNING:</b> Take care that no other persons are standing within a radius of 15m around your working area. This particularly applies to children and animals.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DANGER OF INJURY !</b> Beware of hurled-away objects. Keep bystanders away.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fire hazard!</b> The fuel is flammable and therefore may not be spilled. Do not work next to open flames. Do not smoke. Only refill fuel when the motor is cool and is not running.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WARNING SYMBOL</b> Points to danger, warnings or reasons for particular carefulness. May be used in connection with other symbols or pictographs.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DO NOT USE METAL BLADES</b> <b>WARNING:</b> Do not use metal blades with this device to avoid serious injuries.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MAXIMUM SPEED</b> The maximum speed of the cutting unit. The device must not be operated at a speed higher than this.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>POSITION OF THE HANDLE</b> Direction of arrow shows how to install the handle. Always keep the right position, you must never remain under the required distance !</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ATTENTION : HOT SURFACE</b> Never touch a hot exhaust pipe, gear box or cylinder. Otherwise, you may suffer burns. These parts get extremely hot during operation and stay hot for some time after the device has been switched off.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DANGER OF INJURY !</b> Warning! Do not put hands under the cover of the machine when it is running Caution! Rotating electrical too!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Guaranteed acoustic capacity level</b> LWA 112 dB(A)</li> </ul>

# Gasoline grass trimmer

## Ratings

Model		BT 4309
Engine output	kW	0.8
Engine type		2-stroke
Cubic capacity	cm <sup>3</sup>	25
Fuel lubricated petrol		40:1
Tank volume	ml	600
Maximum engine speed	min <sup>-1</sup>	10.500
Idling speed	min <sup>-1</sup>	3.000
Max. speed of the cutting tool	min <sup>-1</sup>	9.000
Fuel consumption	kg/h	0,38
Cutting diameter	cm	43
Cord diameter	mm	2.0
Overall cord length	m	2 x 3
Cord extension		Tap'n go
Weight	kg	4,5
Acoustic capacity level	dB(A)	112
Sound pressure level	dB (A)	99,5 [K 3,0 dB(A)]
Vibration – full throttle	m/s <sup>2</sup>	11,186 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]
Vibration – idling	m/s <sup>2</sup>	7,677 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]
Cutting attachments (type)		Nylon line cutting head

Technical changes reserved.

The devices are manufactured in accordance with the provisions of EN ISO 11806-1 and fully comply with the provisions of the German Product Safety Act.

**Notice:** The vibration value indicated was determined with a standardized tool and can be used to make comparisons with other petrol equipment as well as temporary estimates of the load through the vibrations.

**WARNING!** The vibration value may vary according to the usage of the machine and its fitted equipment, and be higher than the one indicated. Safety measures must be established to protect the user and must be based on the load estimate generated by the vibrations in real usage conditions. In this regard, all the operational cycle phases must be taken into consideration, such as switching off or idle running.

**Warning:** Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Renaud's syndrome" or "white hand"), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discolouring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the handgrips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: The noise level at the workplace may exceed 80 dB (A). In this case, noise protection measures for the operator are required (e.g., wearing of ear protection).



Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

### BEFORE OPERATION

- Always keep these Operating Instructions to hand together with your petrol trimmer.
- Read the instructions carefully. Familiarise with the control elements so that you are able to safely operate the device.
- Children and juveniles are not allowed to operate the device – except for juveniles working with the device under the guidance and supervision of an adult who is familiar with the device.
- Before each use of the device, check whether the cutting head is attached correctly and that the throttle lever returns to zero position automatically.
- All protection covers and safety devices must be correctly attached to operate the device.
- Thoroughly check the device for loose or defective parts before each use. Only start working with the device when all required repairs and settings have been effected.
- Use the device only during daylight or in sufficiently strong artificial light.
- Take care that no other persons are standing within a radius of 15m around your working area.
- Adjust the handle to your body height before starting the device and make sure that the cutting head is not in touch with any objects.
- Be aware of the possible dangers to your head, hands and feet that may develop.
- Carefully check the area to be cut down. Remove any fallen leaves that may get caught in the cutting cord. Also remove any objects that may be hurled away during cutting.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR PETROL-POWERED TRIMMERS AND BRUSHCUTTERS



WARNING: Petrol is extremely flammable and its fumes may explode when ignited. Take care of the following:

- 1) Store petrol in containers designed and approved for the storage of such substances only.
- 2) Always switch off the engine and let it cool down before you refill the tank. As long as the engine is hot you must never remove the tank cap or refill the tank.
- 3) In the tank pressure may develop. Loosen the tank cap slowly to allow this pressure to gradually decrease.
- 4) Refuel the device in a clean, well-ventilated room only. Immediately wipe off spilled-over fuel. In such a case, you must keep all sources of ignition away from the device and wait with the starting of the engine until the fuel has evaporated.

- 5) Make sure that you use the right fuel or petrol/oil mix (lubricated petrol). To operate the device the tank cap must be closed tightly.
- 6) Start the device at least three meters away from the place where you fuelled it. Do not smoke during fuelling or operation and take care that no sparks or open flames reach into the working area.
- 7) Caution: The exhaust gases are poisonous and can result in suffocation and death. Do not run the motor in closed or in badly ventilated areas.

### DURING OPERATION

- Use this trimmer for its provided purpose only, i.e. for the cutting of grass, brushwood and weed.
- Avoid any inadvertent starting of the engine. Make sure, that the control lever is always in 'Start' position when you pull the starter rope.
- Always be attentive. To protect yourself and others from injuries you should not work with this device if you are tired.
- Do not work with this device under the influence of drugs, alcohol and medical drugs.
- Always wear protection goggles when operating this device.
- Wear appropriate clothes. Do not work with this device with bare feet or open sandals. Always wear robust footwear with rubber soles. We recommend to wear gloves, ear protection and long trousers.
- Do not wear wide clothing or scarves, chains, ties etc. These may get sucked into the air inlet. Do also take care that long hair does not get into the air inlet. Tie long hair together behind the head so that the neck and shoulders remain free from it.
- Keep your hands, face and feet away from any moving parts. Do not try to touch or stop the cutting cord as long as it is turning.
- Use this device in well-ventilated outdoor areas only. In closed rooms, exhaust gases containing carbon monoxide may have fatal effects.
- Do not bend forward too far. Always take care to have a safe stand and good balance.
- Do not touch the exhaust pipe or cylinder. These parts get extremely hot during operation and stay hot for some time after the device has been switched off.
- Always hold the trimmer with both hands during work. Hold on to both the front and back handle tightly.
- Check the condition of the cutting head regularly. All damaged parts must be replaced immediately. Follow the necessary safety measures when replacing any parts.
- If you touch an object or get caught (with the device) switch off the engine immediately and check the device for possible damage. Repair possibly existing damages before you try to continue your work. Do not operate the trimmer if it has loose or damaged parts.
- Do not run the engine faster than required for cutting, trimming or the clean-cutting of edges. Do not let the engine run on high speeds when you are not cutting.

- **The cord protection cover must always be mounted when the trimmer is operated. If this should not be the case, the engine may overheat. OPERATE THE DEVICE ONLY WITH THE PROTECTION COVER MOUNTED.**
- **The cutting diameter must not exceed the length of the protection cover stated in this manual.**
- **Make sure that the trimmer is not soiled by parts of plants or other materials.**
- **Always switch the engine off if you make a break or move to another area.**
- **Replace the exhaust pipe and (if necessary) the spark protector if these are not in proper working order any more.**
- **To keep the danger of fire as low as possible the engine and exhaust pipe must be free from grass, leaves and excess grease.**
- **For any interventions, whether maintenance or repair works, the changing the cutting head or installation of safety devices, the engine must be switched off.**
- **Use original spare parts only. These parts are available from your appointed retailer. The use of deviating parts or other parts, accessories or attachments that are not designed for this trimmer may result in serious injuries to the persons using it and your warranty will become void.**
- **Only use the trimmer with the right trimming cord installed and with both trimming cords being at the right length.**
- **Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can cause damage to the tool and serious injuries to the operator.**
- **Please note that permissible uses for the tool could be limited by national regulations.**

## AFTER OPERATION

- **Clean the trimmer from remainders of grass and dirt after use.**
- **Lock the device in a proper place to protect it from unauthorised use.**

## FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS

- **If there is still fuel in the device's tank do not store it in a building where the vapours may be ignited by open fire or sparks.**
- **Let the engine cool down, before you store the device in a closed room.**
- **Lock the trimmer in a proper, dry room to protect it from unauthorised use and damage.**

## ASSEMBLY

### ASSEMBLY OF THE HANDLE (Fig. 1)

The petrol trimmer is fitted with an additional handle. You can adjust this handle to achieve a convenient working position:


Remove the lower handle bracket from the included additional handle. Put the lower handle bracket to the shaft (from below) and put the additional handle on the shaft exactly aligned with the bracket (from above). Connect


the two parts with each other using screws. Position the handle according to the arrow – see warning label (B) (Fig. 1). Tighten the screw firmly.

### ASSEMBLY OF THE CORD PROTECTION COVER (Fig. 2+3)

The protection cover must lock tightly into position at the tube. It may be required to strongly push it into position.

1. Put the protector (B) on the shaft mounting (C).
2. Use the included screw (E) and nut (F) to fix the protection cover (Fig. 3).

 **ATTENTION: Make sure that all components are mounted and assembled correctly and all screws properly tightened.**


 **ATTENTION! - Do always act in accordance with the applicable safety instructions and apply all required safety measures. The trimmer may only be used to cut grass or smaller weeds. It is explicitly forbidden to cut any other kind of material. Do not use the trimmer as a lever to lift, remove or crush objects; do also not fix it to rigid holding devices. It is forbidden to mount any devices or supplements to the trimmer's drive unit that are not explicitly released for that purpose by the manufacturer.**

### MOUNTING THE ATTACHMENT (Fig. 4–6)


 **Attention: Switch off the device before mounting the attachment. DANGER OF INJURY !**

**Note:** To facilitate mounting and dismounting the attachment put the tool on the ground or a workbench.

1. Loosen the knob (A) by turning it anticlockwise (Fig. 4).
2. Hold the attachment (B) and push it straightly into the quick-change coupling (C) until the release button (D) engages into the corresponding hole (E) of the coupling (Fig. 4+5).
3. Turn the knob (A) clockwise to tighten it (Fig. 6).

 **Attention: Before operation, the release button must have engaged into the hole of the coupling and the knob must have been tightened firmly!**

### ASSEMBLY OF THE SHOULDER STRAP

 **ATTENTION! - Always use the shoulder strap. Attach the strap to the device immediately after starting it while the engine is idling. Always switch the engine off first, when you detach the strap.**


1. Put the strap on; the strap must lead over your right shoulder (Fig. 31).
2. Hook the snap hook of the shoulder strap into the bracket provided at the main tube (Fig. 32).
3. Adjust the length of the strap such that the cutting tool is positioned parallel to the ground, when the strap is put over the shoulder. Determine the correct adjustment for the respectively installed cutting tool by performing some test swings with the engine switched off.
4. Never carry the belt diagonally across your shoulders and chest, but rather only on one shoulder, so that you can rapidly move away from the tool in case of danger.


**NOTE:** Never start the engine with the shoulder strap hanging up.

## FUEL AND OIL

### FUEL

For a maximum performance of your trimmer, use regular petrol (two-star, unleaded) mixed with a special 2-stroke engine oil (40:1). Please adhere to the mixing instructions.

 **ATTENTION :** Do never use pure fuel without oil. This will damage the engine and you will loose your warranty rights. Do not use fuel mixtures that have been stored for more than 90 days.


 **ATTENTION :** Only use high-quality 2-stroke mixing oil for air-cooled engines, mixture ratio 40:1.

### FUEL MIXTURE

Mix the fuel with 2-stroke oil in an approved container. Refer to the mixing table to find the required mixture ratio for the fuel and oil. Shake the container to properly mix the two fluids.

Mixing table for fuel mixture

Petrol	2-stroke oil / 40:1
1 litre	25 ml
5 litres	125 ml

 **ATTENTION:** If you should you use an improper mixture ratio you will loose your warranty rights.

## STARTING THE ENGINE

### Cold start

In order not to overtax the engine when starting it, cut the trimmer cord to 17 cm (Fig. 7).


1. Put the ignition switch in position 'I' (Fig. 8).
2. Slide the choke to position 'Start' (Fig. 9). This is not required in case of a warm start.
3. Push the fuel pump (A) 8 times (Fig. 10).
4. Pull the starter rope 2-3 times (Fig. 11); to start the motor it is required to evenly, quickly pull the rope.
5. Slide the choke to 'RUN' position (Fig. 12), slightly push the throttle lever (9) and pull the starter rope again until the motor starts running. (To push the throttle lever (6) it is necessary to first push the locking lever (8) (fig. 13).
6. Let the motor idle for about 10 seconds to warm up.
7. If the motor does not start repeat the steps 1-6.

**NOTE:** If the engine should not start after several tries proceed as described in the chapter 'Trouble-shooting'.

**NOTE :** Always pull out the starter rope straight. If you do not pull straight the rope will chafe at the eyelet. This chafe will cause the rope to fan out and thus to a higher wear and tear. Always hold the starter rope handle when the rope is pulled back. Do not let the rope flick back when it is pulled out. This could lead to a hook-up of the rope and/or a damage to the starter housing.

### STOPPING THE ENGINE (Fig. 14)

Release the throttle lever. Let the engine idle. Push the ignition switch to position "Stop". The motor will now stop.


 **Emergency stop:** If it should be necessary to stop the tool immediately push the "STOP" button.

## OPERATING ADVICE

- If you are not familiar with the trimmer train the handling of the device with the engine not running (AUS / OFF).
- Always check the territory; solid objects as metal parts, bottles, stones etc. may be hurled away and cause serious injuries or permanently damage the device. Should you touch a solid object with the trimmer shut the engine off immediately (AUS / OFF) and examine the trimmer for possibly existing damages. Do not use the device when it is damaged or shows sign of defects.
- Always trim and cut with the engine running in the higher speed range. Do not let the engine run at low speed at the beginning of or during the trimming.
- Use the device for its provided purpose only, i.e., trimming and cutting grass and weeds.
- Never hold the cutting head higher than your knees during operation.
- If working on a slope always stand with the cutting unit above you. Only work on sloping sites if you stand on firm ground.

## TRIMMING

The trimmer – properly equipped with protection cover and cutting head – trims high grass, brushwood and weeds at places that are difficult to access along fences, walls, foundations and around tree trunks. The trimmer may also be used for cutting down to the ground (e.g., clean-out works in the garden and in broken, thickly covered areas).

 **NOTE:** When trimming near foundations, stone walls etc., even extreme care cannot avoid an increased wear of the cutting cord.

### TRIMMING / MOWING

Swing the trimmer in sickle-like movements from side to side. Always hold the cutting head parallel to the ground. Examine the territory and determine the desired cutting height. Lead and hold the cutting head in the desired height to achieve an even cutting result (Fig. 15).

### TIGHT TRIMMING

Lead the trimmer straight with a slight angle in forward direction so that it moves just over the ground. Always trim away from your body, never lead it towards the operator.

### TRIMMING AT FENCES AND FOUNDATIONS

To trim at fences, posts, stone walls and foundations lead the device slowly and carefully without letting the cutting cord touch any obstacles. If the cutting tool encounters any solid obstacle (stone, wall, log etc.) there is the danger of a kickback and higher wear and tear of the cutting cord.

### TRIMMING AROUND TREE TRUNKS

Lead the trimmer carefully and slowly around tree trunks so that the cutting cord does not touch the bark. Cut around trees from left to right. Capture grass and weeds with the tip of the cord and slightly tilt the cutting head in forward direction.

### MOWING AWAY

When mowing away, you capture the whole vegetation down to the ground. To do so tilt the cutting head to the left with an angle of 30 degrees. Adjust the handle to the

desired position. Be aware of the higher danger of injuries for the operator, surrounding persons and animals, and the danger of damages to property through hurled-away objects (e.g., stones) (Fig. 16).

### Extending the cutting cord

To extend the cutting cord let the engine run at full throttle and bump the cutting head on the ground. The cord is automatically extended. The cutter at the protection cover cuts the cord to the required length (Fig. 17).



**Important note: Do not use metal wire or plastic-sheathed metal wire of any kind in the cutting head. This may lead to serious injuries of the operator.**



**ATTENTION: Regularly remove any remainders of grass and weed to avoid an overheating of the shaft tube. Remainders of grass and weeds get caught under the protection cover (Fig. 18) avoiding a sufficient cooling of the shaft tube. Remove the remainders carefully with a screwdriver or a similar tool.**

### Replacing the cutting cord

1. Remove the screw by turning it anticlockwise (Fig. 19).
2. Remove the coil and spring from the spindle (Fig. 20).
3. Remove the remaining cutting cord (Fig. 21).
4. Fold a 6m x 2mm cord in half. Put the loop end into the slot of the spool (Fig. 22). The slot is located in the centre wall that divides the two cord chambers from each other.
5. Roll both halves of the cord concurrently around the spool. The wrapping direction is engraved in the spool: "Wind Cord". Make sure that the cord is always tensioned and that each half of the cord stays in the proper separate spool housing. Roll up the cord until 15 cm of cord remain at each end.
6. Lead each cord end through the openings at the respectively opposite side of the coil (Fig. 23).
7. Lead the spring over the spindle and thread the cord ends through the eyelets in the housing.
8. Lead the coil into the housing while pulling the cord ends through the eyelets. Make sure that the spring is positioned correctly in relation to the coil and housing (Fig. 24).
9. When the coil sits in its correct position in the housing, push it firmly into the housing so that the spring is tensioned. Firmly pull at both ends of the cord (H) so that the cord cannot be pinched between the coil and housing. Maintain the spring tension through continuous pressure on the coil in the housing and fix the screw by turning it clockwise. Fasten the screw fingertight only (Fig. 25).
11. Cut the cord to about 17cm to avoid excessive load to the engine during the starting and warm-up phase (Fig. 7).

## MAINTENANCE AND REPAIR



**ATTENTION ! Always wear protective gloves when carrying out maintenance work. Never perform maintenance works with the engine still being hot.**

## AIR FILTER

### To clean the air filter:

1. Remove the fixing screw 1 of the air filter cover (Fig. 26a+b).
2. Clean the filter using soap and water.  
**Never use petrol or benzene !**
3. Let the Filter dry in the air.
4. Now put the filter in again proceeding the other way round.

**NOTE :** Replace the filter if it is worn out, damaged or too dirty.

## TANK CAP / FUEL FILTER



**ATTENTION :** Please remove the fuel from the device and store it in an approved fuel can, before you start replacing these parts. Open the tank cap carefully to allow existing pressure to slowly decrease.

**NOTE:** Keep the ventilating valve and tank cap clean (Fig. 27).

1. Pull the fuel suction head (A) out of the tank using a hook or similar tool (Fig. 28).
2. Pull the suction head off by concurrently turning it (Fig. 28).
3. Replace the filter.

**NOTE :** Never use the trimmer without a fuel filter. This may result in severe damage to the engine.

## CARBURETTOR SETTINGS

The carburettor has an optimised setting 'ex works'. If any further adjustments should be required contact your competent customer service.

## SPARK PLUG

1. Spark plug air gap: 0,6-0,7 mm (Fig. 29)
2. Tighten the spark plug with a torque of 12-15Nm. Put the spark plug connector on the spark plug.



**ATTENTION: Any maintenance works that are not explicitly described in these Operating Instructions must be carried out by an authorized workshop.** To ensure a consistent and proper operation use **ORIGINAL SPARE PARTS** only.

## SHARPENING THE CORD CUTTER

1. Remove the cutter (E) from the protection cover (F) (Fig. 30).
2. Put the cutter into a vice and fix it firmly. Sharpen the cutter using a flat file. File with care and keep the sharpening angle. Always file in one direction only.

## TRANSPORT

- When transporting the tool by car, it must be positioned so that it poses no danger, and secured.
- Make sure that no petrol escapes during transport. Avoid damage and injuries.

## STORAGE

1. Follow all aforementioned maintenance instructions.
2. Thoroughly clean the trimmer and grease the metal parts.



3. Empty the fuel tank and screw the tank cap back on.
4. After the tank has been emptied, start the engine.
5. Let the engine idle until it stops to free the carburettor from fuel.
6. Let the engine cool down (about 5 minutes).
7. Remove the spark plug using a spark plug wrench.
8. Fill a tea spoon of pure 2-stroke oil into the combustion chamber. Pull the starter rope several times slowly to distribute the oil inside the engine. Put the spark plug back in.
9. Store the device in a cool, dry place where it is protected from open flames and sources of heat as flow heaters, oil-fired boilers etc.

### REOPERATION

1. Remove the spark plug.
2. Pull the starter rope quickly to its full extent to remove any remaining oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check the gap. Replace the plug if required.
4. Prepare the device for operation.
5. Fill the tank with the proper fuel/oil mixture. See chapter '**Fuels and lubricants**'.

### SPARE PARTS

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommended by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

### WASTE DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Never pour remainders of chain lubricant or 2-stroke fuel mixture in the drain or sewerage system or soil, but dispose of it in a proper, environmentally friendly way, e.g., at a special collecting point or dump.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Thoroughly empty the oil/lubricant and fuel tanks and dispose of the remainders at a special collecting point or dump. Please also dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

### WARRANTY

For this petrol tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

### REPAIR SERVICE

Please contact your nearest Lagerhaus specialised workshop.

You can find a Lagerhaus specialised workshop in your vicinity in the Internet at „[www.lagerhaus.at](http://www.lagerhaus.at)“.



## CORRECTING FAILURES OF THE ENGINE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
Engine does not start or starts, but does not run further.	Wrong starting process.	Refer to the instructions in these operating instructions.
	Wrong setting of the carburettor.	Have the carburettor settings adjusted by an authorised customer service organisation.
	Fouled spark plug.	Clean/adjust or replace spark plug.
	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.
Engine starts, but does not run at full power.	Wrong choke lever position.	Put the lever to position BETRIEB (OPERATION).
	Dirty/clogged spark grid.	Replace the spark grid.
	Dirty/clogged air filter.	Remove, clean and reassemble filter.
	Wrong setting of the carburettor.	Have the carburettor settings adjusted by an authorised customer service organisation.
Engine splutters.	Wrong setting of the carburettor.	Have the carburettor settings adjusted by an authorised customer service organisation.
No power under load.		
Engine does not run smoothly.	Wrong setting of the spark plug.	Clean/adjust or replace spark plug.
Excessive exhaust gases (smoke).	Wrong setting of the carburettor.	Have the carburettor settings adjusted by an authorised customer service organisation.
	Improper fuel mixture.	Use the proper fuel mixture (ratio – 40:1).

### EC Declaration of Conformity



We, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster**, declare under our sole responsibility that the **Gasoline grass trimmer BT 4309**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **2006/42/EC** (Guideline of Machines), **97/68/EC** as amended by **2002/88/EC** emission directive, Annex IV and **2000/14/EC** (noise directive). For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

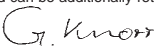
**EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 14982:2009**

measured acoustic capacity level 109,7 dB(A)  
 guaranteed acoustic capacity level 112,0 dB(A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 17.09.2012











  
 Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster  
 Serial-No. 30386xxxxxxx - 30386xxxxxxx

<b>CONTENUTO</b>	<b>PAGINA</b>
<b>IMMAGINI</b>	1 - 5
<b>SIMBOLI DI SICUREZZA E SIMBOLI INTERNAZIONALI</b>	IT-2
<b>DATI TECNICI</b>	IT-3
<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA</b>	IT-4
<b>MONTAGGIO</b>	IT-5
MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA	
MONTAGGIO DELLA COPERTURA PROTETTIVA DEL FILO	
MONTAGGIO DELL'ELEMENTO SUPERIORE	
MONTAGGIO DELLA CINTURA A TRACCOLLA	
<b>CARBURANTE ED OLIO</b>	IT-6
CARBURANTE	
MISCELA CARBURANTE	
<b>PROCEDURA D'AVVIO</b>	IT-7
AVVIAMENTO A FREDDO	
AVVIO A MOTORE CALDO	
ARRESTO DEL MOTORE	
<b>AVVERTENZE PER L'USO</b>	IT-7
<b>MANUTENZIONE</b>	IT-8
<b>TRASPORTO</b>	IT-8
<b>DEPOSITO</b>	IT-8
<b>PEZZI DI RICAMBIO</b>	IT-8
<b>SMALTIMENTO E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE</b>	IT-8
<b>GARANZIA</b>	IT-9
<b>ASSISTENZA / RIPARAZIONI</b>	IT-9
<b>ELIMINAZIONE DEI GUASTI AL MOTORE</b>	IT-9
<b>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</b>	IT-10

## SIMBOLI DI SICUREZZA E SIMBOLI INTERNAZIONALI

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono descritti simboli di sicurezza nonché simboli e pittogrammi internazionali che potrebbero essere riportati sull'attrezzo. Leggere le istruzioni per l'uso per acquisire la necessaria conoscenza delle indicazioni relative a sicurezza, montaggio, uso, manutenzione e riparazione dell'attrezzo.

SIMBOLI	SIGNIFICATO
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INDOSSARE COPRICAPO/OCCHIALI PROTETTIVI E PARAORECCHI</b> <b>AVVERTENZA:</b> eventuali oggetti proiettati in aria possono provocare gravi lesioni agli occhi. Un rumore eccessivo può essere causa di perdita dell'udito. Durante l'uso di questo attrezzo si raccomanda pertanto di indossare occhiali protettivi e paraorecchi. La caduta di oggetti può provocare gravi ferite alla testa. Nell'azionare la macchina indossare un copricapo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INDOSSARE PROTEZIONE PER I PIEDI E GUANTI</b> Indossare stivali resistenti e guanti durante l'uso dell'attrezzo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO</b> L'inosservanza delle istruzioni per l'uso e delle disposizioni di sicurezza può essere causa di gravi lesioni. Prima di avviare ed azionare il presente attrezzo leggere le istruzioni per l'uso.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MANTENERE LE ALTRE PERSONE A DISTANZA</b> <b>AVVERTENZA:</b> accertarsi che non vi sia nessuno nel raggio di 15 m intorno alla zona di lavoro. Tale avvertenza vale in modo particolare per i bambini e per gli animali.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PERICOLO DI FERIMENTO!</b> Fare attenzione ad eventuali oggetti scagliati in aria. Tenere a distanza gli astanti.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PERICOLO DI INCENDIO!</b> Il carburante è infiammabile e pertanto non deve essere versato. Non operare vicino a fiamme libere. Vietato fumare. Aggiungere il carburante esclusivamente a motore raffreddato e non in funzione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SIMBOLO D'AVVERTIMENTO</b> Segnala pericolo, avvertimento o motivo di particolare cautela. Può essere utilizzato in combinazione con altri simboli o pittogrammi.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NON UTILIZZARE LAME METALLICHE</b> <b>AVVERTENZA:</b> al fine di evitare gravi lesioni non è consentito montare lame metalliche sull'attrezzo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NUMERO DI GIRI MASSIMO</b> Numero di giri massimo del gruppo di taglio. Non si può utilizzare l'attrezzo con un numero di giri superiore.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DISTANZA DELL'IMPUGNATURA</b> <b>La freccia indica la direzione in cui deve essere installata l'impugnatura.</b> Questa posizione non deve essere superata!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ATTENZIONE: SUPERFICIE INCANDESCENTE</b> Non toccare in nessun caso lo scarico, gli ingranaggi incandescenti o il cilindro. In caso contrario si rischia di procurarsi gravi ustioni. Questi componenti dell'attrezzo durante l'uso diventano estremamente caldi e tali rimangono per un breve intervallo di tempo anche una volta spento l'attrezzo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AVVERTIMENTO!</b> L'attrezzo prosegue il movimento anche dopo l'interruzione!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livello di potenza sonora garantito LWA 112 dB(A)</li> </ul>

# TRIMMER A BENZINA

## DATI TECNICI

Modello	BT 4309	
Potenza motore	kW	0,8
Tipo di motore:	a due tempi	
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	25
Carburante	miscela benzina/olio	40:1
Capacità serbatoio	ml	600
Numero di giri massimo motore	min <sup>-1</sup>	10500
Numero di giri al minimo	min <sup>-1</sup>	3000
Numero di giri massimo dell'utensile da taglio	min <sup>-1</sup>	9000
Consumo di carburante	kg/h	0,38
Larghezza di taglio	cm	43
Spessore del filo	mm	2,0
Scorta filo	m	2 x 3
Prolunga del filo	automatismo ad impulsi	
Peso	kg	4,5
Livello di potenza sonora	dB (A)	112
Livello di pressione sonora	dB (A)	99,5 [K 3,0 dB(A)]
Vibrazioni - a tutto gas	m/s <sup>2</sup>	11,186 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]
Vibrazioni - in folle	m/s <sup>2</sup>	7,677 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Gli apparecchi sono stati costruiti secondo le disposizioni vigenti, DIN EN ISO 11806, e rispondono pienamente ai requisiti prescritti dalla legge sulla sicurezza e dei prodotti.

**Avvertenza:** Il valore di vibrazioni indicato è stato determinato con una attrezzatura standardizzata e può essere utilizzato sia per il confronto con altre apparecchiature sia per la stima provvisoria del carico tramite le vibrazioni.

**ATTENZIONE!** Il valore delle vibrazioni può variare in funzione dell'utilizzo della macchina e del suo allestimento ed essere superiore a quello indicato. È necessario stabilire le misure di sicurezza a protezione dell'utilizzatore che devono basarsi sulla stima del carico generato dalle vibrazioni nelle condizioni reali di utilizzo. A tale proposito devono essere prese in considerazione tutte le fasi del ciclo di funzionamento quali ad esempio, lo spegnimento o il funzionamento a vuoto.

**ATTENZIONE!** L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (conosciuti anche come "fenomeno di Raynaud" o "mano bianca") specialmente a chi soffre di disturbi circolatori. I sintomi possono riguardare le mani, i polsi e le dita e si manifestano con perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore, decolorazione o modifiche strutturali della pelle. Questi effetti possono essere ampliati dalle basse temperature ambientali e/o da una presa eccessiva sulle impugnature. All'insorgere dei sintomi, occorre ridurre i tempi di utilizzo della macchina e consultare un medico.

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

 **Attenzione: inquinamento acustico!** Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: il livello di pressione sonora sul posto di lavoro non può superare 80 dB (A). In caso contrario debbono essere adottate misure di protezione acustica per l'operatore (ad esempio cuffie paraorecchi).



Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

### PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

- Conservare le presenti istruzioni per l'uso insieme al trimmer e tenerle sempre a portata di mano.
- Leggerne attentamente il contenuto ed acquisire una dimestichezza sufficiente con i vari attuatori dell'attrezzo in modo da poterlo maneggiare con sicurezza.
- L'uso dell'attrezzo è vietato a bambini e ragazzi; questi ultimi possono utilizzarlo soltanto sotto la guida e la sorveglianza di un adulto che abbia la necessaria dimestichezza con l'attrezzo.
- Prima dell'uso verificare sempre che la testina di taglio sia correttamente fissata e che la leva dell'acceleratore ritorni automaticamente nella posizione zero.
- Tutte le lamiere di protezione ed i dispositivi di sicurezza debbono essere debitamente montati e fissati per l'uso dell'attrezzo.
- Controllare sempre accuratamente l'attrezzo prima dell'uso per escludere che vi siano componenti malfermi o danneggiati. Iniziare a lavorare soltanto dopo aver effettuato le necessarie riparazioni o regolazioni.
- Utilizzare l'attrezzo soltanto alla luce del giorno o in presenza di sufficiente illuminazione artificiale.
- Accertarsi che durante il lavoro non vi sia nessuno nel raggio di 15 metri.
- Prima dell'accensione adattare l'impugnatura alla propria corporatura ed accertarsi che la testina di taglio non tocchi alcun oggetto.
- Tenere in debita considerazione gli eventuali pericoli di ferimento che sussistono per capo, mani e piedi.
- Studiare bene le aree nelle quali si intende tagliare. Togliere tutto il fogliame e le fronde che potrebbero incepparsi nel filo. Rimuovere anche tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati in aria durante il taglio.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TRIMMER A BENZINA E DECESPUGLIATORI



AVVERTENZA: la benzina è altamente infiammabile ed i vapori che si sviluppano durante la combustione potrebbero esplodere all'accensione. Occorre pertanto prestare attenzione a quanto segue:

- 1) conservare la benzina soltanto in recipienti indicati ed omologati per il deposito di tali sostanze.
- 2) Spegnerne sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio. E' vietato togliere

il tappo del serbatoio o rabboccare la benzina fintanto che il motore è ancora caldo.

- 3) All'interno del serbatoio si potrebbe creare pressione, quindi svitare lentamente il coperchio per scaricarla gradualmente.
- 4) Effettuare il rifornimento soltanto in un luogo asciutto e ben arieggiato. Eventuali fuoriuscite di benzina debbono essere immediatamente ripulite. In caso di fuoriuscita occorre comunque mantenersi lontani da qualsiasi fonte infiammabile ed attendere che la benzina si sia volatilizzata prima di avviare il motore.
- 5) Controllare che il tipo di benzina o miscela utilizzata sia quello giusto. Durante il funzionamento il coperchio del serbatoio deve essere saldamente chiuso.
- 6) Accendere l'attrezzo ad una distanza di almeno tre metri dal luogo in cui è stato effettuato il rifornimento. Non fumare durante l'immissione della benzina o durante l'uso dell'attrezzo e fare in modo che eventuali scintille o fiamme libere non possano raggiungere l'area di lavoro.
- 7) Attenzione: i gas di scarico sono velenosi e possono causare la morte per asfissia. Non mettere in funzione il motore in ambienti chiusi o con cattiva aerazione.

### DURANTE IL FUNZIONAMENTO

- Utilizzare il trimmer esclusivamente per lo scopo previsto e cioè per tagliare erba, sterpaglia ed erbe infestanti.
- Evitare l'accensione inavvertita dell'attrezzo. Fare in modo di trovarsi sempre nella giusta posizione quando si tira il cavo d'accensione.
- Prestare sempre molta attenzione. Per non ferire se stessi o gli altri, evitare di lavorare con l'attrezzo quando si è affaticati.
- Non lavorare con il trimmer se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
- Indossare sempre gli occhiali protettivi durante l'uso dell'attrezzo.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Non lavorare con l'attrezzo da scalzi o indossando sandali. Indossare sempre calzature robuste con soles di gomma. Si raccomanda di indossare guanti, cuffie paraorecchi e pantaloni lunghi.
- Non indossare indumenti larghi, sciarpe, catene, cravatte o simili poiché potrebbero essere trascinati all'interno degli ingranaggi dell'attrezzo. Chi dovesse avere i capelli lunghi, faccia inoltre attenzione a non avvicinare la testa alla presa d'aria poiché i capelli potrebbero essere risucchiati all'interno dell'attrezzo. In tal caso legare i capelli dietro la nuca in modo da tenere libere le zone del collo e delle spalle.
- Tenere mani, volto e piedi lontani da tutti i componenti mobili del trimmer. Non tentare di toccare o fermare il filo fintanto che esso è in movimento.
- Lavorare con l'attrezzo soltanto all'aperto ed in luoghi ben arieggiati. Nei luoghi chiusi le esalazioni di monossido di carbonio potrebbero essere letali.
- Non curvarsi eccessivamente in avanti. Fare in

modo di mantenere sempre l'equilibrio ed una posizione sicura.

- Non toccare lo scarico o il cilindro. Durante il funzionamento queste parti diventano incandescenti e tali rimangono per un certo intervallo di tempo anche una volta spento l'attrezzo.
- Durante il lavoro reggere sempre il trimmer con entrambe le mani. Tenere saldamente sia l'impugnatura anteriore che quella posteriore.
- Controllare periodicamente le condizioni della testina di taglio. Tutti i pezzi danneggiati debbono essere immediatamente sostituiti. Durante la sostituzione attenersi alle necessarie precauzioni di sicurezza.
- Qualora l'attrezzo dovesse urtare un oggetto o rimanervi impigliato, spegnere subito il motore e controllare che non si sia danneggiato. Riparare eventuali danni prima di cercare di continuare a lavorare. Non utilizzare il trimmer se esso presenta parti staccate o danneggiate.
- Non far girare il motore più velocemente di quanto non sia necessario per tagliare, cimare o pulire bordi. Non portare il motore ad un numero elevato di giri se non si sta tagliando.
- La copertura protettiva del filo deve sempre essere montata durante l'utilizzo dell'attrezzo, in caso contrario il motore potrebbe surriscaldarsi. **LAVORARE CON L'ATTREZZO SOLTANTO QUANDO SU DI ESSO E' MONTATA LA COPERTURA PROTETTIVA.**
- La linea di taglio non deve superare la lunghezza della lamiera di protezione indicata nel presente manuale.
- Accertarsi che il trimmer non sia imbrattato da frammenti di piante o altri materiali.
- Spegnere sempre il motore durante le pause e prima di spostarsi in un'altra zona.
- Sostituire lo scarico ed (eventualmente) il parascintille se non sono in perfetto stato di servibilità.
- Al fine di ridurre al minimo il rischio d'incendio, occorre tenere sempre il motore e lo scarico liberi da erba, foglie e grasso lubrificante in eccedenza.
- Per qualsiasi intervento, che si tratti di manutenzione, riparazione o sostituzione della testina di taglio, o di applicazione di dispositivi di sicurezza, il motore deve sempre essere spento.
- Per la manutenzione del trimmer utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali disponibili presso i rivenditori autorizzati. L'impiego di pezzi diversi o di altri accessori o ricambi non indicati per questo trimmer può arrecare gravi lesioni all'utilizzatore e far decadere tutti i diritti di garanzia.
- Lavorare con il trimmer soltanto se su di esso è installato il giusto tipo di filo e se entrambi i fili sono regolati alla giusta lunghezza.
- Si noti che una manutenzione eseguita non secondo le regole, l'utilizzo di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza, possono provocare danni allo strumento e gravi lesioni alla persona che effettua i lavori.

- Fare attenzione alle limitazioni imposte dalle disposizioni locali nell'impiego dello strumento.

#### DOPO L'USO

- Una volta usato, pulire il trimmer rimuovendo eventuali residui di erba e sporco.
- Chiudere l'attrezzo in un luogo indicato onde impedire che venga utilizzato da persone non autorizzate.

#### ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Se vi è ancora benzina nel serbatoio dell'attrezzo, non depositarlo in un edificio nel quale potrebbe infiammarsi per la presenza di fiamme o scintille libere.
- Far raffreddare il motore prima di riporre l'attrezzo in un ambiente chiuso.
- Chiudere il trimmer in un luogo adatto ed asciutto onde impedire che venga utilizzato da persone non autorizzate o che si danneggino.

#### MONTAGGIO

##### MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA (fig. 1)

Il trimmer a benzina è dotato di un'impugnatura supplementare. Quest'ultima è regolabile nella posizione di lavoro più comoda per l'operatore:

svitare il supporto inferiore dall'impugnatura supplementare allegata al prodotto. Posizionare il supporto inferiore dell'impugnatura dal basso sull'asta e l'impugnatura supplementare su di essa di modo che le due parti combacino. Avvitare le due parti per fissarle l'una all'altra. Posizionare l'impugnatura seguendo la direzione indicata dalla freccia (vedi etichetta) (B) (fig. 1). Stringere bene la vite.

##### MONTAGGIO DELLA COPERTURA PROTETTIVA DEL FILO (fig. 2+3)

Lo schermo protettivo deve chiudersi saldamente a scatto sul tubo. A tal fine potrebbe essere necessario esercitare una forte pressione.

1. Collocare la protezione (B) sul supporto del fusto (C).
2. Utilizzare la vite (E) ed il dado (F) forniti in dotazione per il fissaggio della copertura protettiva (fig. 3).



**ATTENZIONE:** accertarsi che tutti i componenti siano correttamente montati e che le viti siano ben serrate.



**ATTENZIONE!** – Seguire sempre le disposizioni di sicurezza. Il trimmer può essere utilizzato soltanto per il taglio di erba o piccole erbe infestanti. E' assolutamente vietato tagliare altri tipi di materiale. Non utilizzare il trimmer come leva per sollevare, spostare o frantumare oggetti; evitare anche di fissarlo a sostegni rigidi. E' vietato montare alla presa di forza del trimmer attrezzi o altre appendici non espressamente indicate dalla casa costruttrice per tale scopo.

##### MONTAGGIO DELL'ELEMENTO SUPERIORE


(fig. 4 - 6)




**Attenzione:** prima di montare l'elemento superiore spegnere l'attrezzo. Pericolo di ferimento!

**Avvertenza:** per agevolare il montaggio e lo smontaggio dell'elemento superiore, appoggiare l'attrezzo a terra o su di un banco da lavoro.


1. Allentare la manopola (A) ruotandola in senso antiorario (fig. 4).
2. Tenere fermo l'elemento (B) e spingerlo all'interno del raccordo a cambio rapido (C) fino a far scattare il pulsante di sblocco (D) in posizione nella relativa asola (E) del raccordo stesso (fig.4+5).
3. Ruotare la manopola (A) in senso orario per stringere (fig. 6).

 **Attenzione: prima di azionare l'attrezzo, accertarsi che il pulsante di sblocco sia scattato in posizione nell'asola del raccordo e che la manopola sia ben avvitata!**

### MONTAGGIO DELLA CINTURA A TRACOLLA

 **ATTENZIONE! – Fare sempre uso della cintura a tracolla. Fissare la cintura all'apparecchiatura subito dopo l'avvio mentre il motore va in folle. Prima di rimuovere la cintura a tracolla, spegnere sempre il motore.**


1. Mettere la cintura a tracolla in modo tale che la cintura si trovi sulla spalla sinistra (fig. 31).
2. Fissare il gancio al bordo forato del fusto (fig. 32).
3. Regolare la lunghezza della cintura in modo tale che l'utensile di taglio, nello stato sospeso, si trovi parallelamente al terreno. Trovare il punto di sospensione corretto per l'utensile di taglio montato effettuando alcune manovre di prova a motore spento.
4. Non tenere mai la cinghia in diagonale sulla spalla e il petto, ma soltanto su una spalla, in modo che si possa allontanare velocemente lo strumento dal corpo in caso di pericolo.


 **AVVERTENZA:** non avviare mai il motore con cintura a tracolla agganciata!

### CARBURANTE ED OLIO

#### CARBURANTE

Per ottenere risultati ottimali utilizzare carburante normale senza piombo miscelato ad olio speciale per motori a due tempi (rapporto di miscela 40:1). Rispettare le istruzioni fornite per la miscelazione.

 **ATTENZIONE:** non utilizzare mai carburante puro senza aggiunta di olio, poiché in tal caso il motore si danneggerebbe e decadrebbero i diritti di garanzia sul prodotto. Non utilizzare miscele carburanti preparate e conservate per più di 90 giorni.

 **ATTENZIONE:** utilizzare soltanto olio di qualità per miscele per motori a due tempi raffreddati ad aria, rapporto di miscela 40:1.

#### MISCELA CARBURANTE

Miscelare il carburante con olio per motori a due tempi in un recipiente omologato. Il rapporto di miscela è riportato nell'apposita tabella. Agitare il recipiente per mescolare bene il liquido.

#### Tabella per la miscelazione del carburante

Benzina	olio due tempi/40:1
1 litro	25 ml
5 litri	125 ml



**ATTENZIONE: in caso di rapporto di miscela errata decadono i diritti di garanzia.**

### PROCEDURA D'AVVIO

#### Avviamento a freddo

Per non sovraccaricare il motore all'avvio, accorciare il filo tagliante alla lunghezza di 17 cm (fig. 7).

1. Regolare l'interruttore di accensione sulla posizione "I" (fig. 8)
2. Spostare la farfalla di avviamento sulla posizione "Start" (fig. 9) In caso di avviamento a caldo questa operazione non è necessaria.
3. Premere la pompa del carburante (A) 8 volte (fig. 10).
4. Tirare la fune del dispositivo d'avviamento 2-3 volte (fig. 11) – è necessario tirarla velocemente ed uniformemente per accendere il motore.
5. Spostare la farfalla d'avviamento in posizione „RUN" (fig. 12), dare un po' di gas azionando la leva dell'acceleratore 6 e tirare nuovamente il cavo d'accensione fino a quando il motore non parte. (Per azionare la leva dell'acceleratore 6 occorre prima premere la leva di bloccaggio 8, fig. 13).
6. Far girare a folle il motore per circa 10 secondi.
7. Qualora il motore non dovesse accendersi, ripetere la procedura da 1 a 6.

**AVVERTENZA:** se dopo diversi tentativi il motore non si avvia, seguire la procedura illustrata al capitolo "Eliminazione guasti".

**AVVERTENZA:** nel tirare il cavo d'accensione mantenerlo sempre diritto, in caso contrario la fune andrebbe a sfregare contro l'occhietto causando il logoramento del filo e quindi una maggiore usura. Tenere sempre stretto il cavo d'accensione quando viene ritirato. Accertarsi che il cavo non scatti indietro quando viene estratto. Ciò potrebbe provocare l'agganciamento del cavo stesso e/o danneggiare l'alloggiamento del dispositivo d'avviamento.

#### ARRESTO DEL MOTORE (fig. 14)

Rilasciare la leva dell'acceleratore. Far girare il motore in folle. Premere l'interruttore d'accensione fino alla posizione "Stop". A questo punto il motore si fermerà.



**Procedura in caso d'arresto d'emergenza: laddove necessario, arrestare immediatamente l'attrezzo, premere l'interruttore di STOP.**

#### AVVERTENZE PER L'USO

- Per acquisire dimestichezza con l'attrezzo, esercitarsi ad utilizzarlo con il motore spento (AUS/OFF).
- Esaminare sempre attentamente la zona, eventuali oggetti rigidi, quali pezzi di metallo, bottiglie, pietre o simili possono essere scagliati in aria con forza dall'attrezzo e provocare gravi lesioni. In caso di urto accidentale dell'attrezzo contro un oggetto rigido, spegnere subito il motore (AUS/OFF) ed esaminare il trimmer per verificare se si è danneggiato. Non utilizzare mai l'attrezzo quando esso è danneggiato o difettoso.



- Cimare e tagliare sempre mantenendo un numero di giri elevato. Non far scendere troppo il numero di giri del motore all'inizio della falciatura o durante la cimatura.
- Utilizzare l'attrezzo solo per le applicazioni per le quali esso è indicato (ad esempio cimatura e falciatura di erbe infestanti).
- Durante il funzionamento non tenere mai la testina del filo al di sopra dell'altezza del ginocchio.
- In caso d'impiego dell'attrezzo su terreni scoscesi, mantenersi sempre al di sotto del dispositivo di taglio. Su pendii e colline lavorare col trimmer soltanto avendo terreno stabile e sicuro sotto i piedi.

## CIMATURA

Il trimmer, opportunamente dotato di schermo protettivo e testina del filo, è in grado di cimare erba alta/sterpaglia ed erbe infestanti in punti difficilmente accessibili – lungo siepi, pareti, fondazioni e tronchi d'albero. Il trimmer può anche essere utilizzato per effettuare lavori di falciatura fino al terreno (ad esempio ripulitura in giardino e su terreni caratterizzati da scarsa visibilità o ricoperti di folta vegetazione).



**AVVERTENZA:** anche se praticata con estrema cautela, la cimatura in corrispondenza di fondazioni, muri in pietra, etc. comporta un'elevata usura del filo.

## CIMATURA / RASATURA

Far oscillare il trimmer eseguendo movimenti falciformi da un lato all'altro. Mantenere la testina del filo sempre parallela al terreno. Controllare l'area su cui si deve lavorare e stabilire l'altezza di taglio desiderata. Guidare e tenere la testina del filo all'altezza desiderata per ottenere un taglio uniforme (fig. 15)

## CIMATURA STRETTA

Guidare il trimmer tenendolo diritto e leggermente inclinato in avanti di modo che si sposti rimanendo leggermente sollevato dal terreno. Muovere l'attrezzo sempre verso l'esterno, mai in direzione dell'utilizzatore (fig. 16).

## CIMATURA IN CORRISPONDENZA DI SIEPI E FONDAZIONI

Per tagliare in corrispondenza di siepi, pali, pareti in pietra e fondazioni guidare l'attrezzo lentamente e con cautela impedendo al filo di urtare contro ad ostacoli. Se l'utensile da taglio urta contro un ostacolo rigido (pietra, muro, tronco d'albero o simile) c'è il rischio di un contraccolpo e di forte usura del filo stesso.

## CIMATURA INTORNO A TRONCHI D'ALBERO

Per tagliare intorno ai tronchi d'albero, occorre guidare il trimmer con cautela e lentamente facendo in modo che il filo non tocchi la corteccia. Falciare intorno ai tronchi d'albero da sinistra a destra. Afferrare l'erba e le erbe infestanti con la punta del filo ed inclinare la testina del filo leggermente in avanti.

## FALCIATURA

Per la falciatura afferrare l'intera vegetazione fino al terreno. A tal fine occorre inclinare la testina del filo formando un angolo di 30 gradi verso sinistra. Regolare l'impugnatura nella posizione desiderata. Tenere conto dell'elevato rischio di ferirsi che corrono l'utilizzatore, le

persone presenti nelle vicinanze e gli animali e del rischio di danni materiali causati da eventuali oggetti scagliati in aria (ad esempio pietre) (fig. 16).

## Prolungamento del filo tagliente

Per prolungare il filo, far girare il motore a tutto gas e picchiettare (BUMP) la testina del filo sul terreno. Il filo in questo modo si allunga automaticamente. La lama situata sullo schermo di protezione accorcia il filo alla lunghezza necessaria (fig. 17).



**Importante: non utilizzare fili metallici o fili metallici rivestiti di plastica di alcun tipo nella testina del filo in quanto ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.**



**ATTENZIONE: rimuovere regolarmente tutti i residui erbosi e di erbe infestanti onde evitare che il tubo del fusto si surriscaldi. I residui di materiale tagliato, infatti, tendono a rimanere incastrati sotto allo schermo di protezione (fig. 17) impedendo così un sufficiente raffreddamento del tubo del fusto. Togliere con prudenza i residui con un cacciavite o con un attrezzo simile.**

## Sostituzione del filo

1. Togliere la vite (A) svitandola in senso antiorario (fig. 19). Utilizzare a tal fine la chiave fornita in dotazione.
2. Rimuovere il rocchetto portafilo e la molla dall'asta (fig. 20).
3. Togliere il filo rimanente (fig. 21).
4. Piegare in due a metà un filo di 6 m x 2mm. Infilare l'estremità piegata nell'asola del rocchetto portafilo (fig. 21). L'asola si trova nel ponticello centrale che separa le due camere del filo.
5. Avvolgere le due metà del filo contemporaneamente sul rocchetto. Il senso di avvolgimento è impresso sul rocchetto stesso: „Wind Cord“. Accertarsi che il filo sia ben teso e che le due metà si trovino nel rispettivo apposito comparto del rocchetto. Avvolgere il filo fino a quando non ne rimangono circa 15 cm di lunghezza (fig. 22).
6. Far passare le rispettive estremità del cordino attraverso le fessure situate sul lato opposto del rocchetto (fig. 23).
7. Guidare la molla sopra all'asta ed infilare le estremità del filo nelle asole situate nell'alloggiamento.
8. Introdurre il rocchetto nell'alloggiamento e contemporaneamente tirare le estremità del filo facendole passare attraverso l'asola. Accertarsi che la molla sia posizionata correttamente rispetto al rocchetto ed all'alloggiamento (fig. 24).
9. Una volta posizionato il rocchetto nell'alloggiamento, spingerlo all'interno di modo che la molla sia in tensione. Tirare bene entrambe le estremità del filo (H) di modo che non rimanga incastrato fra il rocchetto e l'alloggiamento. Mantenere la pressione costante del rocchetto all'interno dell'alloggiamento e fissare la vite girandola in senso orario. Stringere la vite soltanto a mano (fig. 25).
11. Accorciare il cordoncino del filo a circa 17 cm per non sovraccaricare il motore in fase di avviamento e riscaldamento (fig. 7).



## MANUTENZIONE



**ATTENZIONE!** – Nell'effettuare interventi di manutenzione indossare sempre i guanti protettivi. Non sottoporre l'attrezzo a manutenzione quando il motore è ancora caldo.

### FILTRO DELL'ARIA

**Per pulire il filtro dell'aria:**

1. Svitare la vite di arresto 1 del coperchio del filtro dell'aria (fig. 26a + b).
2. Lavare il filtro con acqua e sapone.  
**Non utilizzare mai benzina!**
3. Lasciare asciugare il filtro all'aria aperta.
4. A questo punto reinserire il filtro seguendo la procedura inversa.

**AVVERTENZA:** sostituire il filtro dell'aria qualora sia usurato, danneggiato o troppo sporco.

### TAPPO DEL SERBATOIO / FILTRO DEL CARBURANTE



**ATTENZIONE:** prima di procedere alla sostituzione, estrarre il carburante dall'attrezzo e depositarlo in una tanica adeguata. Aprire con cautela il tappo del serbatoio di modo che la pressione interna possa scaricarsi gradualmente.

**AVVERTENZA:** tenere sempre puliti la valvola di sfianto (A) ed il coperchio del serbatoio (fig. 27).

1. Estrarre succhieruola e filtro (A) con un gancio o simile dal serbatoio (fig. 28).
2. Estrarre la succhieruola con un movimento rotatorio (fig. 28).
3. Sostituire il filtro.

**AVVERTENZA:** non utilizzare mai il trimmer senza filtro del carburante in quanto ciò potrebbe arrecare gravi danni al motore.

### REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

La preimpostazione del carburatore alla potenza ottimale è stata effettuata in fabbrica. Qualora dovessero essere necessarie ulteriori regolazioni, rivolgersi ad un tecnico specializzato in zona.

### CANDELA D'ACCENSIONE

1. Distanza interelettroda = 0,6-0,7mm (fig. 29)
2. Stringere la candela con una coppia torcente di 12-15 Nm. Posizionare i connettori d'accensione sulla candela.



**ATTENZIONE:** tutti gli interventi di manutenzione che non sono contemplati nelle presenti istruzioni per l'uso debbono essere effettuati da un'officina autorizzata. Al fine di garantire un funzionamento costante e regolare, possono essere utilizzati soltanto **PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI.**

### AFFILATURA DELLA LAMA TAGLIAFILO

1. Smontare la lama di taglio (E) dallo schermo protettivo (F) (fig. 30).
2. Fissare la lama in una morsa a vite. Affilare la lama con una lima piatta. Limare con cautela per rispettare l'angolo di affilatura. Limare sempre nella stessa direzione.

## TRASPORTO

- Qualora il trasporto della macchina avesse luogo con un automezzo, questa deve essere posizionata in modo da non presentare alcun pericolo ed essere fissata in modo sicuro.
- Accertarsi che non fuoriesca benzina durante il trasporto. Evitare che si presentino danni o lesioni.
- In caso di trasporto e di stoccaggio dello strumento, dovrebbe essere applicata una protezione della lama.

## DEPOSITO

1. Seguire tutte le norme di manutenzione sopra riportate.
2. Pulire a fondo il trimmer e ingrassare le parti metalliche.
3. Svuotare il serbatoio del carburante e riavvitare il coperchio.
4. Una volta svuotato il serbatoio, riavviare il motore.
5. Lasciar girare il motore al minimo fino all'arresto, per svuotare il carburante dal carburatore.
6. Lasciar raffreddare il motore (circa 5 minuti).
7. Allentare la candela di accensione con una chiave per candele.
8. Introdurre un cucchiaino di olio per motori a due tempi puro nella camera di combustione. Tirare più volte il cavo d'accensione per distribuire l'olio all'interno del motore. Rimontare la candela.
9. Depositare l'attrezzo in un luogo fresco, asciutto ed al sicuro da fiamme libere e fonti infiammabili quali scaldacqua istantanei, caldaie ad olio combustibile ecc.

## RIMESSA IN FUNZIONE

1. Smontare la candela d'accensione.
2. Tirare il cavo d'accensione rapidamente e a fondo per rimuovere l'olio residuo dalla camera di combustione.
3. Pulire la candela d'accensione e controllarne la distanza interelettroda. All'occorrenza sostituire la candela.
4. Approntare l'attrezzo per l'uso.
5. Riempire il serbatoio della giusta miscela di carburante /olio. Si veda al riguardo il capitolo "**Carburanti e lubrificanti**".

## PEZZI DI RICAMBIO

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza. Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

## SMALTIMENTO E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non scaricare i residui di olio per catena e/o miscela negli scarichi, nelle fognature o nel terreno, bensì smaltirli in modo ecologico, ad esempio conferendoli in discarica.

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico. Svuotare accuratamente i serbatoi di olio e benzina e conferire i residui di tali sostanze alla raccolta differenziata. Anche l'attrezzo dovrà essere consegnato ad un centro di raccolta e recupero. I componenti di plastica e metallo qui potranno essere separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

## GARANZIA

Per questo attrezzo benzina, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia:

le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

## ASSISTENZA / RIPARAZIONI

Vi preghiamo di rivolgervi al magazzino-officina specializzata più vicino/a.

Su Internet al sito „www.lagerhaus.at“ troverete l'indicazione del magazzino/officina specializzata più vicino/a.

## ELIMINAZIONE DEI GUASTI AL MOTORE

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	CORREZIONE
Il motore non si avvia, oppure parte, ma poi si ferma.	Accensione errata.	Osservare le istruzioni riportate nel presente libretto.
	Miscela del carburatore	Rivolgersi ad un centro di assistenza mal regolata. autorizzato per la regolazione.
	Candela sporca	Pulire/regolare o sostituire la candela.
	Filtro del carburante otturato.	Sostituire il filtro.
Il motore si avvia, ma non gira a piena potenza.	Posizione errata della leva sull'arricchitore.	Regolare la leva su BETRIEB (marcia).
	Griglia parascintille sporca.	Sostituire la griglia.
	Filtro dell'aria sporco	Smontare, pulire e rimontare il filtro.
	Miscela del carburatore mal regolata.	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per la regolazione.
Il motore gira a scatti.	Miscela del carburatore mal regolata.	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per la regolazione.
Manca potenza alla sollecitazione.		
Il motore gira in modo discontinuo.	Candela mal regolata.	Pulire/regolare o sostituire la candela.
Eccessivo sviluppo di fumo.	Miscela del carburatore mal regolata.	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per la regolazione.
	Miscela del carburante sbagliata.	Utilizzare la giusta miscela (rapporto 40:1).

## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **trimmer a benzina BT 4309**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/EC** (direttiva macchine), **2004/108/EG** (direttiva EMV), direttiva **97/68/EC** as amended by **2002/88/EC** per il controllo dei gas e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

**EN ISO 11806-1:2011, EN 14982:2009**

livello di potenza sonora misurato 109,7 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 112,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 17.09.2012

  
Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Serial-No. 30386xxxxxxxx - 30386xxxxxxxx

<b>KAZALO</b>	<b>STRAN</b>
<b>SLIKA</b>	1 - 5
<b>VARNOSTNI SIMBOLI IN MEDNARODNI SIMBOLI</b>	SI-2
<b>TEHNIČNI PODATKI</b>	SI-3
<b>VARNOSTNA NAVODILA</b>	SI-4
<b>MONTAŽA</b>	SI-5
MONTAŽA DRŽALA	
MONTAŽA ZAŠČITNEGA POKROVA ZA REZALNO NITKO	
MONTAŽA NASTAVKA	
MONTAŽA IN NAMESTITEV RAMENSKEGA PASU	
<b>POGONSKO GORIVO IN OLJE</b>	SI-6
POGONSKO GORIVO	
MEŠANICA POGONSKEGA GORIVA	
<b>POSTOPEK ŠTARTANJA</b>	SI-6
HLADNI ŠTART	
ZAGON ZAGRETEGA MOTORJA	
ZAUSTAVITEV MOTORJA	
<b>NAPOTKI ZA UPRAVLJANJE</b>	SI-6
<b>OSKRBOVANJE IN VZDRŽEVANJE</b>	SI-7
<b>TRANSPORT</b>	SI-8
<b>SKLADIŠČENJE</b>	SI-8
<b>REZERVNE DELE</b>	SI-8
<b>ODSTRANJEVANJE ODPADKOV IN VARSTVO OKOLJA</b>	SI-8
<b>GARANCIJSKI POGOJI</b>	SI-8
<b>SERVIS / POPRAVILO</b>	SI-8
<b>ODPRAVA NAPAK NA MOTORJU</b>	SI-9
<b>ES IZJAVA O SKLADNOSTI</b>	SI-9

## VARNOSTNI SIMBOLI IN MEDNARODNI SIMBOLI

V tem Navodilu za uporabo bodo opisani varnostni simboli kakor tudi mednarodni simboli in piktogrami, ki so lahko nameščeni na tem aparatu. Preberite Navodila za uporabo, da boste seznanjeni z vsemi podatki, ki zadevajo varnost, montažo, pogon, vzdrževanje in popravila.

SIMBOLA	POMEN
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NOSITE ZAŠČITO ZA GLAVO, OČI IN UŠESA</b> <b>OPOZORILO:</b> Predmeti, ki jih je zaneslo v zrak, lahko privedejo do poškodb oči, prekomerni hrup lahko privede do izgube sluha. Pri delovanju tega aparat nosite zaščito za oči in ušesa. Padajoči predmeti lahko povzročijo hude poškodbe na glavi. Ko aparat deluje, nosite zaščito za glavo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NOSITE ZAŠČITO ZA NOGE IN ROKAVICE</b> Ko naprava obratuje, nosite stabilne visoke čevlje in rokavice.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO</b> Če ne boste upoštevali navodil za upravljanje in varnostnih ukrepov, ki so navedeni v Navodilih za uporabo, lahko pride do hudih poškodb. Navodila za uporabo prečitajte pred štartanjem in delovanjem te naprave.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>DRUGE OSEBE NAJ BODO V ODDALJENOSTI</b> <b>OPOZORILO:</b> Pazite na to, da se v razdalji 15 m od delovnega območja nihče ne zadržuje. To velja posebno za otroke in živali.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NEVARNOST POŠKODBE!</b> Pazite na predmete, ki letijo po zraku. Prisotne osebe morajo biti v primerni razdalji.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NEVARNOST POŽARA!</b> Gorivo je vnetljivo in ga ne smete polivati. Ne delajte v bližini odprtih ognjev. Ne kadite. Gorivo dolivajte izključno samo pri ohlajenem in mirujočem motorju.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>OPOZORILNI SIMBOLI</b> Prikazujejo nevarnost, napotke za nevarnost ali razlog za posebno previdnost. Lahko se uporabljajo skupno z drugimi simboli ali piktogrami.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NE UPORABLJAJTE NOBENIH KOVINSKIH REZIL</b> <b>OPOZORILO:</b> Da bi preprečili resne poškodbe, se ne smejo montirati nobena kovinska rezila.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>MAKSIMALNO ŠTEVILO VRTLJAJEV</b> Maksimalno število vrtljajev rezalne enote. Aparata ne smete uporabljati z višjim številom vrtljajev.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>RAZDALJA DRŽALA</b> <b>Smer puščice, v katero je treba držalo instalirati.</b> Položaj ne sme biti izpod dovoljenega!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>POZOR: VROČA POVRŠINA</b> V nobenem primeru se ne dotikajte vročega izpuha, vročega menjalnika ali vročega cilindra. Pri tem se lahko opečete. Ti deli so v času delovanja izredno vroči in ostanejo tudi po izklopu aparata še kratek čas vroči.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NEVARNOST POŠKODBE!</b> Pozor! Orodje, ki se lahko vrti! Orodje z zapoznelo zaustavitvijo!</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nivo zvočne moči L<sub>WA</sub></b> 112 dB(A)</li> </ul>

# Trimer na bencinski pogon

## TEHNIČNI PODATKI

Model		BT 4309
Zmogljivost motorja	KW	0,8
Tip		motorja – 2-taktni
Delovna prostornina	cm <sup>3</sup>	25
Pogonsko gorivo	bencin/mešanica olja	40:1
Prostornina rezervoarja	ml	600
Maks. otáčky motora	min <sup>-1</sup>	10.500
Število vrtljajev v prostem teku	min <sup>-1</sup>	3.000
Maks. število vrtljajev rezil	min <sup>-1</sup>	9.000
Poraba pogonskega goriva	kg/h	0,38
Širina reza	cm	43
Debelina najlonske nitke	mm	2,0
Zaloga najlonske nitke	m	2 x 3
Podaljšanje najlonske nitke		Impulzna avtomatika
Teža	kg	4,5
Nivo zvočne	dB (A)	112
Nivo hrupa (v skladu z EN 27917)	dB (A)	99,5 [K 3,0 dB(A)]
Vibracije – polni plin (v skladu z EN ISO 7916)	m/s <sup>2</sup>	11,186 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]
Vibracije – prosti tek (v skladu z EN ISO 7916)	m/s <sup>2</sup>	7,677 [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]

Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Naprave so narejene v skladu s predpisi, EN ISO 11806-1, in popolnoma ustrezajo predpisom Zakona o varnosti proizvodov.

**Opozorilo:** Označena vrednost vibracij je bila določena s standardno napravo in jo lahko uporabimo tako za primerjavo z drugimi aparaturami kot za provizorično oceno obremenitve preko vibracij.

**POZOR!** Vrednost vibracij lahko variira glede na uporabo stroja in na njegovo opremo in je lahko višja od označene. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki morajo izhajati iz ocene obremenitve, ki jo povzročijo vibracije v realnih pogojih delovanja. V ta namen je treba upoštevati vse faze ciklusa delovanja kot so na primer izklop ali delovanje v mrtvem hodu.

**Pozor:** Predolgo izpostavljanje vibracijam lahko povzroči pojav poškodbe ali živčno-žilne težave (znane kot "pojav Raynaud" ali "bela roka"), predvsem pri tistih osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom. Simptomi se lahko pokažejo na rokah, prstih in se kažejo z izgubo občutljivosti, otrplosti, srbečice, bolečine, izgube naravne barve ali s strukturnimi spremembami kože. Te učinke lahko dodatno poslabša tudi nizka temperatura ali premočno stiskanje ročajev. Ob pojavu teh simptomov, je treba skrajšati čas uporabe stroja in se posvetovati z zdravnikom.

Določene hrupa pri tej napravi ni mogoče preprečiti. Zato napravo uporabljajte le v dovoljenih, ter za to določenih urah. Poskusite zmanjšati čas delovanja. Za vašo zaščito, ter za zaščito vseh ljudi okoli vas, naj se nadene zaščita za ušesa.

Podatki o emisiji hrupa v skladu z Zakonom o varnosti proizvodov (ProdSG) oz. s strojno direktivo ES: višina zvočnega pritiska na delovnem mestu ne presega 80 dB (A). V tem primeru je nujna uporaba zaščitnih slušalk za uporabnika.



**Pozor Zaščita pred hrupom!** Ob začetku obratovanja pazite na regionalne predpise.

## VARNOSTNA NAVODILA

### PRED ZAČETKOM OBRATOVANJA

- Ta navodilo hranite skupno z bencinskim trimerm (obrezovalnikom) tako, da je stalno dosegljivo.
- Navodilo pazljivo prečitajte. Seznanite se z elementi upravljanja, tako da boste lahko z napravo varno ravnali.
- Otroci in mladina tega aparata ne smejo uporabljati; izjema so mladi, ki delajo z napravo po navodilih in pod kontrolo osebe, ki se na aparat spozna.
- Po vsaki uporabi prekontrolirajte, če je rezilna glava pravilno pritrjena, da se ročica za plin avtomatsko vrne v ničelno lego.
- Vse zaščitne pločevine in varnostne naprave je treba pred začetkom obratovanja aparata pravilno pritrčiti.
- Pred vsako uporabo skrbno prekontrolirajte aparat, da na njemu ni zrahljanih ali poškodovanih delov. Z delom pričnite šele, ko so bila izvršena ustrezna popravila ali nastavitve.
- Napravo uporabljajte samo pri dnevnih ali zadostni umetni svetlobi.
- Pazite na to, da se v času obratovanja na območju 15 m delokroga ne nahajajo druge osebe.
- Pred zagonom prilagodite držalo Vaši telesni veličini in pazite na to, da se rezilna glava ne dotika nobenih predmetov.
- Zavedajte se, kakšna nevarnost lahko obstaja za Vašo glavo, Vaše roke in Vaše noge.
- Skrbno si oglejte področja, kjer morate rezati/kositi. Odstranite vso listje, ki bi se lahko zapletlo v nitko. Prav tako odstranite vse premete, ki bi jih pri rezanju/košnji lahko pognalo v zrak.

### VARNOSTNI NAPOTKI ZA OBREZOVALNIK NA BENCINSKI POGON IN REZALNIKE



**OPOZORILO:** Bencin je izredno vnetljiv in njegovi hlapi lahko pri vžigu eksplodirajo. Pazite na sledeče:

- 1) Bencin hranite samo v posodah, ki so za skladiščenje takega materiala predvidene in dovoljene.
- 2) Preden napolnite tank, motor vedno izklopite in pustite, da se ohladi. Dokler je motor vroč, ne smete pokrova rezervoarja nikoli odpreti ali dodatno polniti z bencinom.
- 3) V tanku se lahko razvije tlak. Pokrov najprej počasi popustite, da se lahko tlak sprosti.
- 4) Bencin dodatno polnite samo v nekem čistem, dobro prezračenem prostoru. Bencin, ki je stekel preko roba, takoj pobrišite. V takem primeru morate oddaljiti vse vire vžiga in počakati s štartom motorja, dokler bencin ne izhlapi.
- 5) Prepričajte se o tem, da polnite pravi bencin

oz. bencin/mešanico olja. Pri delovanju naprave mora biti pokrov rezervoarja dobro zaprt.

- 6) Aparat štartajte vsaj tri metre od mesta, kjer ste ga napolnili z bencinom. V času polnjenja bencina ali v času obratovanja ne kadite in pazite na to, da se na delovnem področju ne pojavijo iskre ali odprti ogenj.
- 7) Pozor: Izpušni plini so strupeni in lahko povzročijo smrt zaradi zadušitve. Motorja ne uporabljajte v zaprtih oz. slabo prezračenih prostorih.

### MED OBRATOVANJEM

- Ta trimer uporabite samo v za to predvidene namene, za rezanje/košnjo trave, goščave in plevela.
- Izogibajte se štartanju zaradi pomote. Vedno stojte v štartni poziciji, ko vlečete štartno vrvico.
- Bodite vedno pozorni. Da ne bi poškodovali Vas in drugih, s to napravo naj ne bi delali, če ste utrujeni.
- Ne delajte s tem aparatom, če ste pod vplivom mamil, alkohola in zdravil.
- Vedno nosite zaščitna očala, ko uporabljate ta aparat.
- Nosite urezna oblačila. S to napravo ne delajte, če ste bosi ali nosite odprte sandale. Vedno nosite stabilne čevlje z gumijastim podplatom. Priporočamo Vam, da nosite rokavice, zaščito za usesa/glušnik in dolge hlače.
- Ne nosite širokih oblačil ali šalov, veržic, kravat itd. Te bi lahko potegnili v vhodno zračno odprtino. Pazite tudi na to, da dolgi lasje ne zaidejo v zračno odprtino. Dolge lase spnite v zaglavju, tako da ostane področje vratu in ramen prosto.
- Vaše roke, obraz in noge čuvajte pred gibljivimi deli. Ne poskušajte se dotakniti najlonske vrvice ali je zaustaviti, dokler se vrtili.
- S to napravo delajte samo na dobro prezračenih področjih zunaj. V zaprtem prostoru lahko odpadni plini ogljikovega monoksida privedejo do smrti.
- Ne sklanjajte se preveč naprej. Vedno pazite na dober položaj kjer stojite in na ravnotežje.
- Ne dotikajte se izpuha ali cilindra. Ti deli so v času obratovanja izredno vroči in ostanejo taki še kratek čas po izklopu aparata.
- Trimer/obrezovalnik pri delu vedno držite z obema rokama. Držite čvrsto tako sprednji kot tudi zadnji ročaj.
- Redno preverjajte stanje rezilne glave. Vse poško-dovane dele je treba takoj zamenjati. Pri zamenjavi delov se držite potrebnih varnostnih ukrepov.
- Če zadenete neki predmet ali se v njega zapletete, takoj izklopite motor in ga prekontrolirajte, če ni poškodovan. Eventualne poškodbe popravite takoj, preden nadaljujete z delom. Obrezovalnika ne uporabljajte, če se v njemu nahajajo prosti ali poškodovani deli.
- Motorja ne pustite delovati hitreje kot je za košnjo, obrezovanje ali čiščenje robov potrebno. Ne pustite motorja delovati z visokim številom vrtljajev, če ne kosite/obrezujete.

- Zaščitni pokrov nad najlonsko rezalno nitko mora pri obratovanju obrezovalnika biti vedno nameščen. Če to ni slučaj, lahko motor postane preveč vroč. **Z NAPRAVO DELAJTE SAMO, ČE JE ZAŠČITNI POKROV NAMEŠČEN.**
- Linija rezanja ne sme prekoračiti dolžine varovalne pločevine, ki je navedena v tem priročniku.
- Pazite na to, da obrezovalnik ni umazan od delov rastlin ali drugih materialov.
- Motor vedno izklopite, če med delom naredite odmor ali če greste na drugo področje.
- Zamenjajte izpuh in (po potrebi) mrežico za zaščito pred vnetljivimi delci, če nista tehnično uporabna.
- Da bi bila nevarnost požara čim manjša, se na izpuhu ne sme nahajati trava, listje ali odvečno mazivo.
- Pri vseh posegih na napravi, bodisi, da so to vzdrževalna dela, popravila, zamenjava rezilne glave ali namestitve varnostnih naprav, je treba motor izklopiti.
- Za vzdrževanje tega trimerja/obrezovalnika uporabljajte samo originalne rezervne dele. Te dele debite pri Vašem pogodbenem trgovcu. Uporaba drugačnih delov ali drugih delov opreme oziroma dodatnih delov, ki za ta trimer niso predvideni, lahko privede do hudih poškodb oseb, ki z obrezovalnikom delajo in do tega, da Vaša garancija izgubi veljavnost.
- Delajte samo z obrezovalnikom, če je instalirana pravilna rezalna nitka trimerja in če imata obe rezalni nitki pravilno dolžino.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, uporaba neodobrenih nadomestnih delov ali odstranitev ali sprememba varnostnih naprav vodijo do okvar na napravi in hudih poškodb oseb, ki napravo uporabljajo.
- Upoštevajte, da lahko nacionalni predpisi omejujejo uporabo naprave.

#### PO KONČANEM OBRATOVANJU

- Po končanem delu z obrezovalnika očistite travo in ostanke umazanije.
- Aparat zaklenite na neko primerno mesto, da ga zaščitite pred nedovoljeno uporabo.

#### NADALJNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Če se v rezervoarju še nahaja bencin, naprave ne shranite v zgradbi, kjer bi bi se hlapi lahko vneli zaradi odprtega ognja ali isker.
- Pustite, da se motor ohladi, preden napravo shranite v nekem zaprtem prostoru.
- Trimer/obrezovalnik zaprite v primeren, suhi prostor, da bi preprečili nedovoljeno uporabo in poškodbe.

## MONTAŽA

### MONTAŽA ROČAJA (slika 1-2)

1. Pritrдите držalo ročaja na kovinski drog ustrezno smeri kot kaže puščica, glej opozorilno nalepko, ter položite sponke (A) preko kovinskega droga in pritrдите 2 vijaka.

2. Pritrдите ročaj na držalo ročaja, nato položite še eno sponko (B) preko ročaja in pritrдите preostala 2 vijaka. Preden vijaka pritegnete, nagnite vodilni ročaj tako daleč naprej, dokler se ne nahaja v za Vas prijetnem položaju.

### MONTAŽA ZAŠČITNEGA POKROVA ZA REZALNI LIST ZA KOVINE (slika 3)

1. Postavite kovinski zaščitni pokrov na ohišje gonila in ga poravnajte v skladu z luknjami za montažo. Vstavite vijake, kot kaže slika 3, in jih privijte ter zategnite.



**POZOR: Pazite na to, da so vsi sestavni deli pravilno montirani in da so vijaki zategnjeni.**



**POZOR! Vedno upoštevajte varnostne ukrepe.** Kosilnico se sme uporabljati le za košenje trave ali lahkega plevela. Absolutno prepovedano je košenje drugih vrst materialov. Kosilnice ne uporabljajte kot vzvod za digovanje, premikanje ali sekanje predmetov; prav tako je ne pritrдите na toga držala. Prepovedano je pritrjevanje naprav ali dodatkov na pogonsko enoto kosilnice, ki jih izdelovalec v ta namen ni izrecno navedel.

## MONTAŽA

### MONTAŽA DRŽALA (sl. 1)

Kosilnica na bencinski pogon je opremljena z dodatnim ročajem. Ta ročaj lahko nastavite v za Vas udoben položaj:

Spodnje držalo ročaja odvijte s priloženega dodatnega ročaja. Spodnje držalo ročaja s spodnje strani namestite na kovinski drog in z zgornje strani na isto mesto namestite dodatni ročaj. Oba dela privijte skupaj. Namestite ročaj ustrezno smeri kot kaže puščica, glejte opozorilno nalepko (B) (sl.1). Vijak dobro pritegnite.

### MONTAŽA ZAŠČITNEGA POKROVA ZA REZALNO NITKO (sl. 2+3)

Varnostni ščitnik se mora ob cevi čvrsto zaskočiti. Možno je, da bo potrebno močno pritisniti.

1. Ščitnik (B) namestite na držalo ročaja (C).
2. Uporabite vijak, ki je priložen (E) in matico (F) za pričvrstitev zaščitnega pokrova (sl. 3).



**POZOR: Pazite na to, da so vsi sestavni deli pravilno montirani in vijaki pritrjeni.**



**POZOR! Vedno se ravnajte v skladu z varnostnimi ukrepi.** Trimer/obrezovalnik se lahko uporablja samo za rezanje trave ali majhnega plevela. Absolutno je prepovedano rezati druge vrste materialov. Trimerja ne uporabljajte kot ročice za dvigovanje, premikanje ali za drobljenje predmetov; ne pritrjujte ga tudi na trda držala. Prepovedano je na obrezovalnik pritrjevati aparate ali dodatke, ki od proizvajalca v ta namen niso posebej navedeni.

### MONTAŽA NASTAVKA (slike 4 - 6)




**Pozor: Pred montažo nastavka napravo izklopite. Nevarnost poškodb!**

**Opozorilo:** Za enostavnejšo montažo in demontažo nastavka napravo postavite na tla ali delovno mizo.



1. Gumb (A) z vrtenjem v smeri proti urnemu kazalcu popustite (slika 4).
2. Nastavek (B) dobro držite in ga potisnite naravnost v vezni del za hitro menjavo (C), dokler se sprostitveni gumb (D) ne zaskoči v ustrezni odprtini (E) veznega dela (slika 4+5).
3. Gumb (A) vrtite v smeri urnega kazalca in ga pritegnite (slika 6).

 **Previdnost: Pred obratovanjem se mora sprostitveni gumb zaskočiti v odprtini veznega dela in mora biti dobro pritegnjen!**

## MONTAŽA IN NAMESTITEV RAMENSKEGA PASU


(slike 4 - 6)


1. Ramenski pas položite preko leve rame.
2. Karabiner zataknite v vpenjalno pripravo na drugo.
3. Dolžino pasu prilagodite Vaši velikosti.
4. Pasu nikoli ne nosite diagonalno preko ramena in prsnega koša, ampak samo na enem ramenu, ker lahko tako ob nevarnosti napravo hitro odstranite od telesa.

## POGONSKO GORIVO IN OLJE

### POGONSKO GORIVO

Da bi dosegli optimalne učinke, uporabljajte normalno, neosvinčeno pogonsko gorivo, pomešano v razmerju 40:1 s specialnim motornim olje za 2-taktni motorje. Držite se navodil o mešanju.

 **POZOR:** Nikoli ne uporabljajte čistega pogonskega goriva brez olja. Motor se tako pokvari in izgubili boste pravico na garancijo za ta proizvod. Ne uporabljajte mešanice pogonskega goriva, ki je bila vskladiščena več kot 90 dni.


 **POZOR:** Uporabljajte samo kakovostno mešanico olja za 2-taktni motor, razmerje mešanice 40:1.

### MEŠANICA POGONSKEGA GORIVA

Pogonsko gorivo mešajte z oljem za 2-taktni motor v za to odobreni posodi. Razmerje mešanice pogonskega goriva in olja lahko razberete iz tabele za mešanice. Posodo stresite, da se bo vse dobro premešalo.

**Tabela za mešanico pogonskega goriva**

Bencin	olja za 2-taktni motor/40:1
1 liter	25 ml
5 litrov	125 ml

 **POZOR: Pri napačnem razmerju mešanice izgubite pravico na garancijo.**


## POSTOPEK ŠTARTANJA


### Hladni štart

Da motorja pri zagonu ne preobremenite, rezalno nitko skrajšajte na 17 cm (sl. 7).

1. Vkljopno stikalo postavite v položaj "I" (sl. 8).
2. Pokrov zagonskega stikala potisnite v položaj "Start" (sl. 9). Pri toplim zagonu to ni več potrebno.
3. 8-krat pritisnite črpalko za pogonsko gorivo (A) (sl. 10).
4. 2-3-krat potegnite zagonsko vrv (sl. 11) – za zagon motorja so potrebni enakomerni, hitri potegi.


5. Pokrov zagonskega stikala potisnite v položaj "RUN" (sl. 12), dodajte nekoliko plina z ročico za plin 6 in ponovno tolikokrat potegnite zagonsko vrv, dokler se motor ne zažene. (Za aktiviranje ročice za plin 6 je treba predhodno pritisniti zaporno ročico 8 - sl. 13).
6. Motor pustite teči v prostem teku približno 10 sekund, da se segreje.
7. Če motor ne bi štartal, ponovite korake od 1 – 6.

 **NAPOTEK:** Če motor po ponovnih poskusih ne bi štartal, prosimo, postopajte kot je opisano v poglavju „Odpravljanje napak“.

 **NAPOTEK:** Štartno vrvico vedno vlečite naravnost. Pri poševnem vlečenju navzven se vrvica drgne ob ušico. To drgnjene povzroči cepljenje vrvice in s tem tudi večjo obrabo. Štartno ročico držite vedno čvrsto, ko vrvico potegnite nazaj. Pazite na to, da vrvica ne skoči nazaj, ko je izvlečena. To bi lahko povzročilo zapletanje vrvice in/ali škodo na ohišju štarerja.

### ZAUSTAVITEV MOTORJA (sl. 14)

Sprostite ročico za plin. Motor pustite teči v prostem teku. Stikalo za zagon potisnite v položaj „Stop“. Zdaj se bo motor zaustavil.


 **Ravnanje v primeru zasilne zaustavitve: Če je potrebno napravo takoj zaustaviti, pritisnite na stikalo za STOP.**

### NAPOTKI ZA UPRAVLJANJE

- Če Vam trimmer še ni poznan, vadite ravnanje z njim, ko motor ne deluje (IZKLOP/OFF).
- Vedno prekontrolirajte teren, trde predmete kot so kovinski deli, steklenice, kamni ali podobno, lahko trimmer zažene v zrak in le-ti povzročijo hude poškodbe ter lahko aparat trajno poškoduje. Če se z obrezovalnikom pomotoma dotaknete nekega trdega predmeta, motor takoj izklopite (IZKLOP/OFF) in prekontrolirajte trimmer zaradi eventualnih poškodb. Aparata nikoli ne uporabljajte, če je poškodovan ali če kaže pomanjkljivosti.
- Kosite in režite vedno v zgornjem področju števila vrtljajev motorja. Ne pustite teči motorja na začetku košnje ali med rezanjem z nizkim številom vrtljajev motorja.
- Napravo uporabljajte samo v za to predvidene namene, kot je obrezovanje in košnja plevla.
- Glavo z rezalno nitko med obratovanjem nikoli ne držite iznad višine kolena.
- Če kosite na pobočju, stojte vedno na spodnji strani rezalne naprave. Na pobočjih in gričih delajte le, če imate pod nogami varna in čvrsta tla.

### OBREZOVANJE

Trimer/obrezovalnik, v skladu s predpisi opremljen s ščitnikom in rezalno glavo, obrezuje visoko travo, goščavo in plevel na težko dosegljivih mestih – vzdolž ograj, sten, temeljev in okrog drevesnih stebel. Trimer se lahko uporablja tudi za pokositev trave do tal (npr. izčiščevalna dela na vrtu in na nepreglednih, gosto zaraščenih terenih).

 **NAPOTEK:** Tudi, če ravnotežje iz izredno previdnostjo, privede obrezovanje ob temeljih, kamnitih zidovih itd. do povečane obrabe rezalne nitke.

## OBREZOVANJE / KOŠNJA

Obrezovalnik nihakite s kretanjami, podobnimi delu s srpom, z ene strani na drugi. Glavo rezalne nitke držite stalno vzporedno z zemljo. Preverite teren in nastavite željeno višino reza. Vodite in držite glavo rezalne nitke v željeni višini, da bi dosegli enakomeren rez (sl. 15).

## TESNO OBREZOVANJE

Obrezovalnik vodite naravnost z rahlim nagibom naprej tako, da se le-ta premika tik nad zemljo. Vedno obrezujte v stran od telesa, nikoli v smeri uporabnika (sl. 16).

## OBREZOVANJE OB OGRAJI IN TEMELJIH

Za obrezovanje ob ograjah, stebrih in temeljih vodite aparat počasi in previdno, ne da bi rezilna nitka udarjala na ovire. Če rezalna nitka udari ob oviro (kamen, zid, deblo ali podobno), obstaja nevarnost povratnega udarca in velike obrabe rezalne nitke.

## OBREZOVANJE OKROG DREVESNIH DEBEL


Okrog debel vodite obrezovalnik previdno in počasi tako, da se rezalna nitka ne dotika drevesne skorje. Pri deblih obrezujte od leve proti desni. Travo in plevel zajamite s konico rezilne nitke in nagnite glavo rezilne nitke rahlo naprej.


## KOŠNJA DO TAL

Pri košnji do tal zajamete celotno vegetacijo do zemlje. V ta namen nagnite glavo rezilne nitke v kotu 30 stopinj na levo. Ročaj nastavite v željeni položaj. Upošteevajte povečano nevarnost pred poškodbami pri uporabniku, pri živalih, ki stojijo naokrog, kakor tudi nevarnost pred poškodovanjem stvari zaradi predmetov, ki letijo naokoli (npr. kamenje) (sl. 16).

## PODALJŠANJE REZALNE NITKE

Za podaljšanje rezilne nitke pustite motor da motor teče s polno močjo in na hitro pritisnite glavo rezilne nitke na tla (BUMP). Rezilna nitka se avtomatsko podaljša. Rezilo na ščitniku skrajša rezilno nitko na potrebno dolžino (sl. 17).

 **VAŽNO: V glavi rezilne nitke ne uporabljajte kakršnekoli kovinske niti ali s plastiko prevlečene kovinske niti. To lahko privede do hudih poškodb pri uporabniku.**

 **POZOR: Redno odstranjujte ostanke trave ali plevla, da bi preprečili pregrevanje cevi držala. Ostanke ruše/trave/plevela se zagostijo izpod ščitnika (sl. 18), to preprečuje zadostno hlajenje cevi držala. Ostanke previdno odstranite z izvijačem ali nečim podobnim.**


## ZAMENJAVA REZALNE NITKE

1. Odstranite vijak s tem, da ga vrtite v obratni smeri od urnega kazalca (sl. 19).
2. Odstranite kolut za rezalno nitko in vzmet z vretena (sl. 20).
3. Odstranite ostanek rezalne nitke (sl. 21).
4. 6 m x 2 mm nitke v 2 polovicah zložite skupaj. Konec zanke vstavite v zarezo koluta z nitko (sl. 22). Zareza se nahaja na srednji prečki, ki ločuje oba prekata z nitko.
5. Obe polovici nitke istočasno navijte na kolut. Smer navijanja je vtisnjena v kolut: „Wind Cord“. Pazite na to, da je nitka dobro napeta in se obe polovici nitke

nahajata vsaka v ločenem ohišju koluta. Nitko navijte, dokler na vsaki strani ne ostane po 15 cm dolga nitka.

6. Vsakega od obeh koncev rezalne nitke speljite skozi odprtino na nasproti ležeči strani koluta (sl. 23).
7. Vzmet namestite na vreteno in vpeljite oba konca nitke skozi ušice v ohišju.
8. Kolut vstavite v ohišje medtem, ko konca nitke potegneta skozi ušico. Prepričajte se, da je vzmet pravilno pozicionirana proti kolutu in ohišju (sl. 24).
9. Ko je kolut nameščen v ohišju, ga močno potisnite v ohišje tako, da je vzmet napeta. Močno potegnite za oba konca rezalne nitke tako, da se le-ta ne zagostdi med kolut in ohišje. S stalnim pritiskom koluta na ohišje zadržite napetost vzmeti in pritrdite vijak v smeri urnega kazalca. Vijak pritrdite samo z roko (sl. 25).
10. Rezalno nitko skrajšajte na ca. 17 cm, da bo motor v fazi štartanja in zagrevanja manj obremenjen (sl. 7).

## OSKRBOVANJE IN VZDRŽEVANJE

 **POZOR ! – Pri oskrbovalnih delih nosite stalno zaščitne rokavice. Nobenega vzdrževanja ne opravljajte, če je motor vroč.**


### ZRAČNI FILTER

**Da bi zračni filter očistili:**

1. Odvijte pritrditveni vijak 1 iz pokrova zračnega filtra (slika 26a+b).
2. Filter očistite z milom in vodo.  
**Nikoli ne uporabite bencina !**
3. Pustite, da se filter posuši na zraku.
4. Sedaj filter namestite nazaj v obratnem vrstnem redu postopka.

**NAPOTEK:** Filter zamenjajte, če je obrabljen, poškodovan ali preveč umazan.

### POKROV REZERVOARJA / FILTER ZA POGONSKO GORIVO

 **POZOR:** Preden začnete z zamenjavo prosimo, da iz rezervoarja odstranite pogonsko gorivo in ga shranite v za to predvidenem kanistru. Pokrov rezervoarja previdno odprite, da se lahko obstoječi nadtlak počasi zmanjša.

**NAPOTEK:** Prezračevalni ventil in pokrov rezervoarja naj bosta čista (sl. 27).

1. Sesalno glavo za pogonsko gorivo in filter (A) potegnite iz rezervoarja s kaveljčkom ali sličnim (sl. 28).
2. S kretinjami obračanja snemite sesalno glavo (sl. 28).
3. Nadomestite filter.

**NAPOTEK:** Obrezovalnika nikoli ne uporabljajte brez filtra za pogonsko gorivo. Posledica so lahko zelo težke poškodbe.

### NASTAVITEV UPLINJAČA

Uplinjač je že tovarniško optimalno nastavljen. Če bi bile potrebne nadaljnje nastavitve, se obrnite na Vaš pristojen servis za stranke.

### VŽIGALNA SVEČKA

1. Razdalja elektrod vžigalne svečke = 0,6-0,7 mm (sl. 29).

2. Privijte vžigalno svečko z vrtilnim momentom 12-15 Nm. Namestite vtič za vžigalne svečke.



**POZOR: Vsa vzdrževalna dela, ki v tem Navodilu za uporabo niso navedena, mora opraviti ena od pogodbenih strokovnih delavnic.** Za zagotovitev konstantnega delovanja, ki je tudi v skladu s predpisi, se smejo uporabljati samo **ORIGINALNI NADOMEŠTNI DELI**.

### OŠTRENJE REZILA ZA NITKO

1. Rezilo (E) odstranite s ščitnika (F) (sl. 30).
2. Rezilo vpnite v primež. Ostrite ga z plosko pilo. Ostrite previdno, da bi ohranili kot ostrenja. Piliti vedno samo v eno smer.

### TRANSPORT

- Če boste napravo transportirali z motornim vozilom, jo morate namestiti tako, da ne bo predstavljala nobene nevarnosti in bo varno pritrjena.
- Zagotovite, da med transportom ne bo iztekal bencin. Preprečite škode in poškodbe.
- Pri transportu in skladiščenju naprave je treba namestiti zaščito rezila.

### SKLADIŠČENJE

1. Ravnajte se po vseh do sedaj opisanih predpisih o vzdrževanju.
2. Obrezovalnik dobro očistite in odstranite kovinske dele.
3. Izpraznite rezervoar za pogonsko gorivo in pokrov ponovno navijte.
4. Ko je rezervoar prazen, štartajte motor.
5. Pustite motor teči v prostem teku dokler se ne zaustavi, da bi se pogonsko gorivo izpraznilo iz uplinjača.
6. Pustite, da se motor ohladi (približno 5 minut).
7. Popustite vžigalno svečko s ključem za svečke.
8. V zgorevalni prostor dajte čajno žličko čistega olja za 2-taktni motor. Štartno vrvico potegnite večkrat počasi k razdelilcu olja v notranjosti motorja. Ponovno vstavite vžigalno svečko.
9. Aparat vskladiščite na hladnem, suhem mestu, varno pred odprtimi plameni in izvori vročine kot so pretočni grelnik, oljni kotel za ogrevanje itd.

### PONOVI ZAGON

1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Na hitro potegnite štartno vrvico, da bi odstranili ostank olja iz zgorevalne komore.
3. Očistite vžigalno svečko in preverite njeno razdalje elektrod. Po potrebi zamenjajte vžigalno svečko.
4. Napravo pripravite za uporabo.
5. Rezervoar napolnite s pravilno mešanico olja in pogonskega goriva. Glej poglavje "**Pogonska goriva in maziva**".

### ODSTRANJEVANJE ODPADKOV IN VARSTVO OKOLJA

Ostankov olja za verige oz. 2-taktne mešanice nikoli ne zlivajte v odtok oz. kanalizacijo ali v zemljo, temveč jih zavrzite okolju primerno, npr. na mestu za odstranjevanje odpadkov.

Kadar Vaša naprava nekega dne postane neuporabna ali je ne potrebujete več, Vas prosimo, da naprave na noben način ne vržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odstranite okolju primerno. Spraznite rezervoarja za olje in bencin in ostanke oddajte na za to določeno zbirno mesto. Prosimo, da napravo prav tako oddate na mestu za zbiranje odpadkov. Tam bodo plastične in kovinske dele lahko ločili in jih dali reciklirati. Tozadevne informacije dobite tudi pri Vaši občinski ali mestni upravi.

### GARANCIJSKI POGOJI

Za to bencinsko orodje dajemo, neodvisno od obveznosti prodajalca iz kupne pogodbe do kupca, naslednjo garancijo:

Garancijski čas znaša 24 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Pri komercialni uporabi ali izposoji se garancijski čas zniža na 12 mesecev. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščen delavnik ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati.

Poštnina, stroški pošiljanja in posledični stroški so breme kupca.

### SERVIS / POPRAVILO

Prosimo, obrnite se na Vam najbližjo specializirano delavnico podjetja Lagerhaus.

Na internetu, na naslovu [www.lagerhaus.at](http://www.lagerhaus.at), boste našli specializirano delavnico podjetja Lagerhaus v Vaši bližini.

## ODPRAVA NAPAK NA MOTORJU

PROBLEM	MOŽEN VZROK	POPRAVILO
Motor ne štarta, ali štarta, ampak ne teče dalje.	Napačen potek štarta.	Upošteвайте napotke v tem Navodilu.
	Napačno nastavljena mešanica v uplinjaču.	Pustite, da Vam uplinjač nastavi pooblaščen servis za stranke.
	Sajasta vžigalna svečka.	Vžigalno svečko očistite/nastavite ali zamenjajte.
	Zamašen filter za pogonsko gorivo.	Zamenjajte filter za pogonsko gorivo.
Motor štarta, vendar ne teče s polno močjo.	Napačna pozicija ročice na čoku.	Ročico namestite na POGON.
	Umazana zaščitna mrežica.	Zamenjajte zaščitno mrežico.
	Umazan zračni filter.	Filter odstranite, očistite in ponovno namestite.
	Napačno nastavljena mešanica v uplinjaču.	Pustite, da Vam uplinjač nastavi pooblaščen servis za stranke.
Motor cuka.	Napačno nastavljena mešanica v uplinjaču.	Pustite, da Vam uplinjač nastavi servis za stranke.
Ni učinka pri obremenitvi.		
Motor poskakuje.	Napačno nastavljena vžigalna svečka.	Vžigalno svečko očistite/nastavite ali zamenjajte.
Znatno preveč dima.	Napačno nastavljena mešanica v uplinjaču.	Pustite, da Vam uplinjač nastavi pooblaščen servis za stranke.
	Napačna mešanica pogonskega goriva.	Uporabite pravilno. Mešanica pogonskega goriva (razmerje 40:1).

### ES IZJAVA O SKLADNOSTI



Mi, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, izjavljamo s polno odgovornostjo, da izdelek **Trimer na bencinski pogon BT 4309**, na katerega se nanaša ta izjava, ustreza vsim varnostnim in zdravstvenim zahtevam po normativu **2006/42/ES** (direktiva o strojih), **2004/108/EC** (EMV navodila), **97/68/EC** as amended by **2002/88/EC** (Smernice za izpušne pline, Anex IV) in **2000/14/EC** (Pravilnik o hrupu) vključno z vsemi spremembami. Za uresničitev varnostnim in zdravstvenim zahtevam so predpisane sledeče tehnične norme in specifikacije:

#### EN ISO 11806-1:2011, EN 14982:2009

Nivo zvočnega tlaka 109,7 dB (A)

Nivo zvočne moči 112,0 dB (A)

Izmerjeni postopek po dodatku VI / Smernica 2000/14/EG

Leto izdelave je natisnjeno na ploščici s podatki o tipu in dodatno ugotovljivo na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 17.09.2012

Gerhard Knorr, Tehnično vodstvo: Ikra GmbH

Shranjevanje tehničnih dokumentov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Serial-No. 30386xxxxxxx - 30386xxxxxxx